

baby jogger®

carrycot

- NACELLE
- BABYLIFT
- REISWIEG
- LIGGDEL
- PRENOSNÁ TAŠKA
- FEKVŐ BABAKOCSI
- LEŽIŠČE

• عربة الطفل الرضيع القابلة •

- CAPAZO
- ПОРТ МПЕМПЕ
- ALCOFA
- GONDOLA
- ЛЮЛЬКА
- LUKSUSBARNEVOGN
- NOSILJKA

- BABYWANNE
- NAVICELLA
- VAUNUKOPPA
- KORBIČKA
- NOSILJKA
- LANDOU
- BEBEK ARABASI

CITY
MINI'2

CITY
MINI'2
4W

CITY
MINI'
GT 2

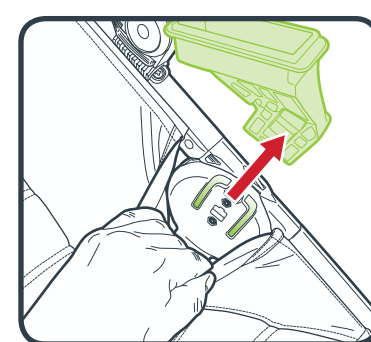
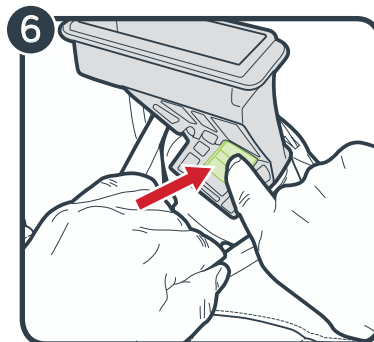
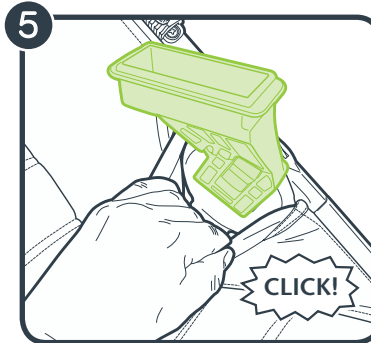
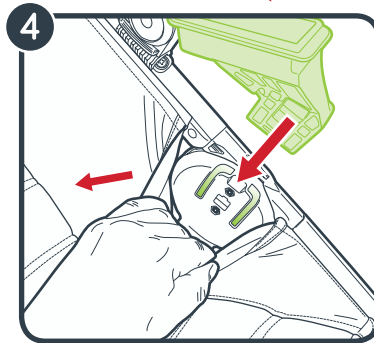
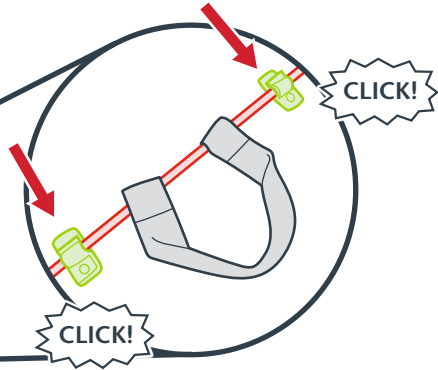
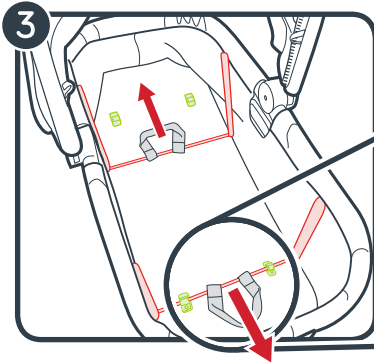
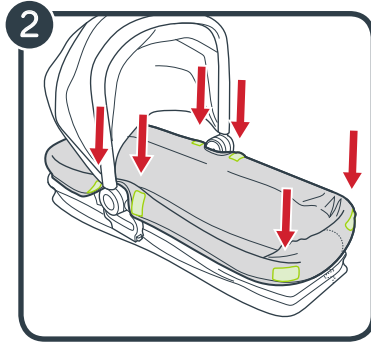
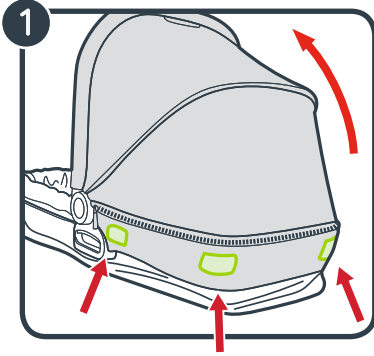
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO
ISTRUZIONI PER L'USO
BEDIENUNGSANLEITUNG
NÁVOD K POUŽITÍ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJEET
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
DJEČJA KOLICA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
GEBRUIKSIINSTRUCTIES
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
INSTRUÇÕES PARA USO
INSTRUCIUNI DE UTILIZARE
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
NÁVOD NA POUŽITIE
NAVODILA ZA UPORABO
BRUKSANVISNING
KULLANMA TALIMATLARI
تعليمات الاستخدام

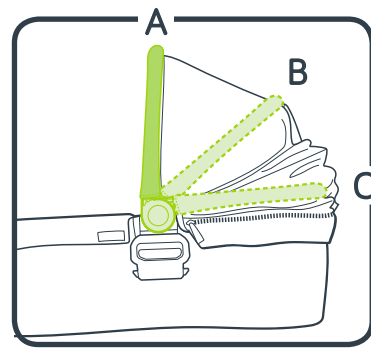
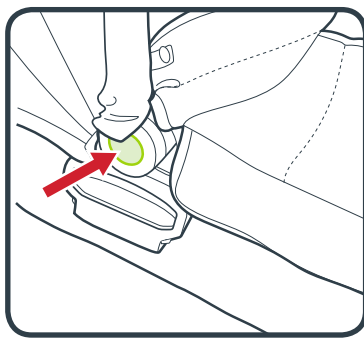
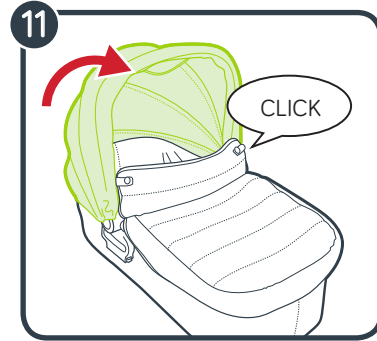
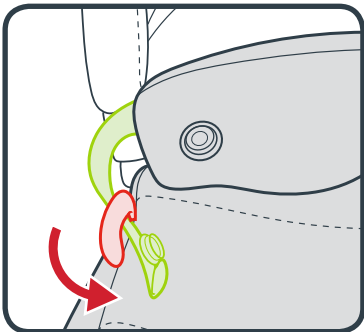
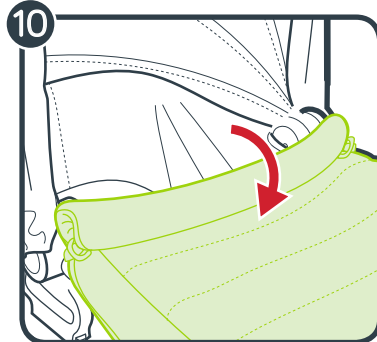
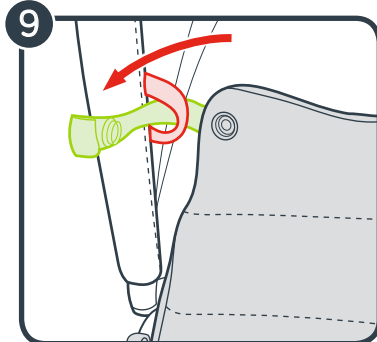
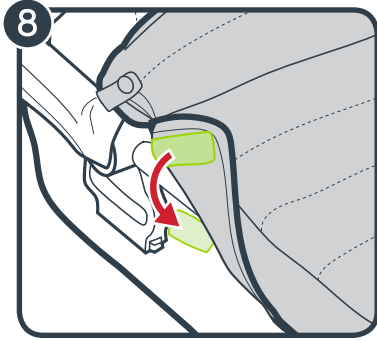
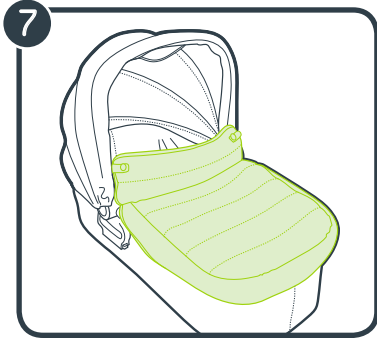


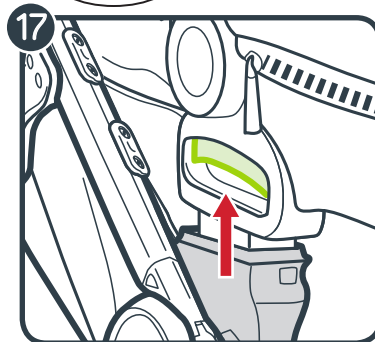
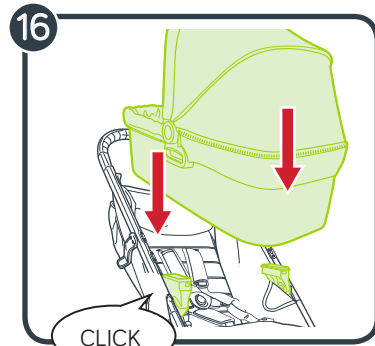
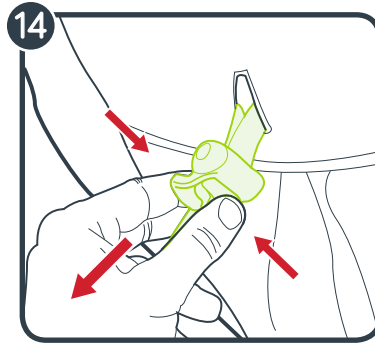
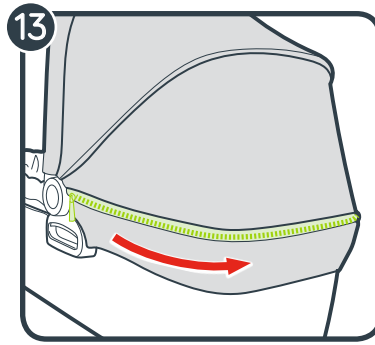
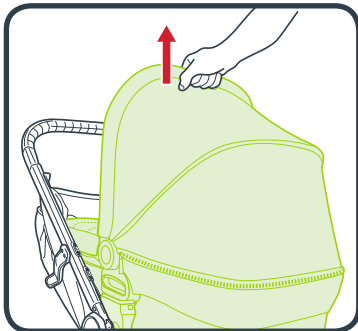
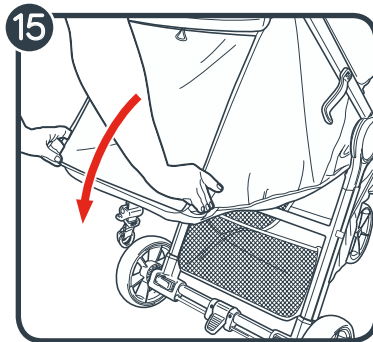
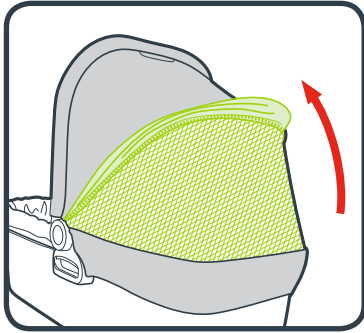
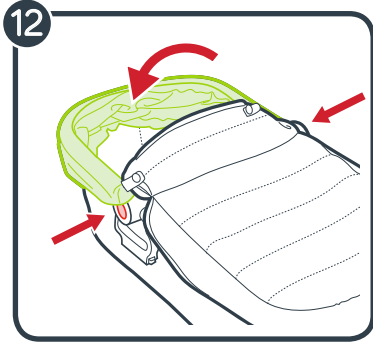
babyjogger.com

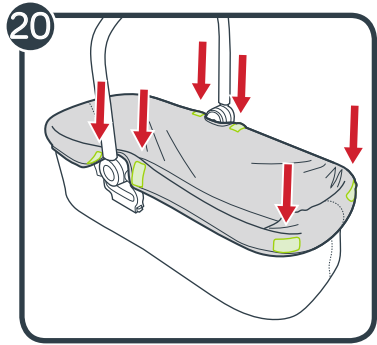
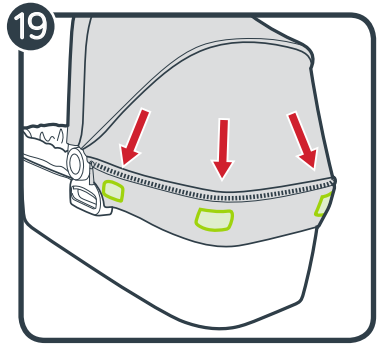
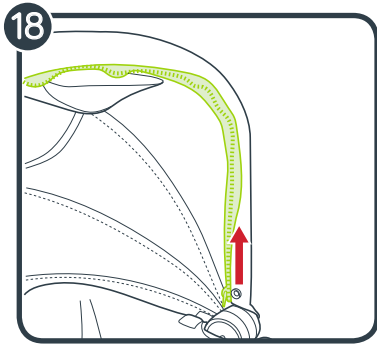
©2019 NWL0000912305C 4/19

IMPORTANT: Read carefully and keep these instructions for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.









WARNING

IMPORTANT - Read the instructions carefully before use and keep these instructions for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

WARNING:

FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN YOUR STROLLER'S INSTRUCTION MANUAL.

- Never leave the child unattended.
- Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.
- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Only use on a firm, horizontal, level and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carrycot.
- NEVER use this product on a stand.

ADDITIONAL SAFETY INFORMATION:

- **SUFFOCATION HAZARD:** carrycot body can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrycot on beds, sofas, or other soft surfaces.
- **FALL HAZARD:** Child's activity can move carrycot body. NEVER place carrycot body on counter tops, tables, or any other elevated surfaces.
- **STRANGULATION HAZARD:** Strings can cause strangulation! Do not place items with strings around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords. Do not suspend strings over child's head or attach strings as toys.
- **NEVER** use this carrycot body to transport an infant in a motor vehicle.

- The head of the child in the carrycot should never be lower than the body of the child.
- Regularly inspect the handles and the bottom of the Carrycot body for signs of damage or excessive wear.
- Before carrying or lifting, make sure that the handle is in the correct position of use.
- This Carrycot includes a 20 mm (0.75") mattress. Do not use any mattress other than the one supplied with the Carrycot and do not add another one on top of it.
- To prevent injury, do not change or add any additional mattresses to the carrycot.
- Do not place the carrycot near an open fire or other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc.
- Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- If a sheet is used with the pad, use only the one provided by the manufacturer or one specifically designed to fit the dimensions of the Carrycot body or mattress.
- Remove the mounting adapters before using the stroller with a seated child.
- Check that the carrycot body attachment devices are correctly engaged before use.

UNPACK

- 1 After unboxing the carrycot, raise the canopy until it clicks into place, then undo the six fastening strips around the canopy.
- 2 Then remove the mattress, and undo the six fastening strips around the carrycot body to remove the liner.
- 3 Next, pull on the handles inside the carrycot body to move the support bars into position. Make sure the support bars insert into the retaining clips until they click into place.
Finally, reattach the liner and canopy, then place the mattress back inside the carrycot.

MOUNTING ADAPTERS

- 4 Make sure the elastic fabric near the accessory mounting slots is not covering the slots.
- 5 Insert Adapter Brackets into the corresponding mounting brackets on your stroller/pushchair. The Adapter Brackets are secure when they click into place.

NOTE: Left and right are determined by standing in front of and facing the stroller/pushchair and each Adapter Bracket is labeled with an L or an R for your convenience.

- 6 Push the gray release button on each adapter and pull upward to remove.

NOTE: Remove the adapter brackets before folding the stroller.

FOOT COVER

- 7 To attach the foot cover, place the foot cover over the Carrycot frame.
- 8 Attach the fastening strips on either side of the carrycot body.
- 9 On each side of the foot cover, thread the snap through the loop and close the snaps together to secure the foot cover to the carrycot frame.
- 10 You may also fold the top of the foot cover down and secure it using the lower loops.

CANOPY

- 11 Raise the canopy until it clicks into position B. Continue to raise the canopy to position A by pressing the buttons on either side of the canopy hinge.

⚠ WARNING: Before carrying or lifting, make sure that the canopy is locked into position A.

NOTE: The canopy has 2 locked positions. Push and pull the handle to make sure

the canopy is in a locked position. The canopy can be in any position when used in the stroller.

- 12 To lower the canopy, press the buttons on either side of the canopy hinge then lower the canopy.
- 13 To use the canopy window, unzip the canopy zipper. Then roll the shade up towards the top.

ATTACH TO STROLLER

- 14 First, recline the backrest by pinching the clamp behind the backrest, and slide it down to the lowest position.

- 15 Pull backrest down on both sides to match the clamp position.

NOTE: The stroller canopy MUST be removed or moved to the upper position before attaching the carrycot.

⚠ WARNING: When making adjustments to the stroller seat, make sure child's head, arms, and legs are clear of moving seat parts and stroller frame.

- 16 Align the black attachment brackets of the Carrycot body with the mounting adapter brackets. **The Carrycot body can only be attached rear facing.** Firmly press down on the carrycot body until you hear it click into place. **Gently pull up on the canopy handle to ensure it is locked in place.**

- 17 To remove the carrycot body from the stroller: Lift the release levers on each side of the carrycot body and pull upward to remove.

REMOVING THE INNER FABRIC

- 18 Unzip the canopy from the handle.
- 19 Undo the six fastening strips around the canopy, then remove the canopy fabric.
- 20 Undo the six fastening strips around the carrycot body to remove the liner.

CARE AND MAINTENANCE

Mattress Cover & Foot Cover:

- Remove plastic & foam inserts from the mattress before washing.
- Machine wash separately using a warm gentle cycle and mild detergent.
- Do not bleach.
- Do not iron.
- Do not place fabric in the dryer. Lay flat to dry.

Carrycot Base, Canopy & Mattress Pad:

- Wipe clean using a damp cloth.
- Do not bleach.
- Do not iron.

AVERTISSEMENT

IMPORTANT - Lisez attentivement les instructions avant toute utilisation et gardez-les pour pouvoir vous y référer à une date ultérieure. La sécurité de votre enfant risque d'être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.

AVERTISSEMENTS : **SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS** **ET TOUS LES AVERTISSEMENTS** **DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS** **DE LA POUSETTE.**

- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- N'utilisez pas la nacelle si une quelconque pièce est déchirée, endommagée, cassée ou manquante.
- Ce produit convient uniquement à un enfant qui ne peut pas s'asseoir sans aide, se retourner ou se tenir sur ses mains et ses genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.
- N'utilisez la nacelle que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.
- N'utilisez JAMAIS ce produit sur un socle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ **ADDITIONNELLES :**

- **RISQUE DE SUFFOCATION** : La nacelle peut rouler sur des surfaces souples, entraînant ainsi un risque d'asphyxie pour l'enfant. NE placez JAMAIS la nacelle sur les lits, sofas ou autres surfaces souples.
- **RISQUE DE CHÛTE** : L'activité de l'enfant peut déplacer la nacelle. NE placez JAMAIS la nacelle sur les comptoirs, tables ou toute autre surface élevée.

- **RISQUE DE STRANGULATION** : Les cordons peuvent présenter un risque de strangulation ! Ne placez pas d'objets avec un cordon autour du cou de l'enfant, par exemple des ficelles de capuche ou des attaches de sucettes. Ne suspendez pas de cordons au-dessus de la tête d'un enfant ni attachez de cordons comme jouets.
- N'utilisez JAMAIS cette nacelle pour transporter un nourrisson dans un véhicule.
- La tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être plus basse que le corps de l'enfant.
- Inspectez périodiquement les poignées et le dessous de la nacelle pour tout signe de dommages ou d'usure excessive.
- Avant de transporter ou soulever la nacelle, assurez-vous que la poignée se trouve en position correcte d'utilisation.
- Cette nacelle inclut un matelas de 20 mm. N'utilisez aucun matelas autre que celui fourni avec la nacelle, et n'ajoutez pas d'autre matelas sur celui-ci.
- Pour éviter toute blessure, ne changez ni ajoutez d'autres matelas sur la nacelle.
- Ne placez pas la nacelle à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur intense, telles qu'un chauffage électrique, au gaz, etc.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Si un drap est utilisé avec le matelas, utilisez uniquement celui fourni par le fabricant ou un spécifiquement désigné pour convenir aux dimensions de la nacelle ou du matelas.
- Retirez les adaptateurs de fixation avant d'utiliser la poussette avec un enfant assis.
- Vérifiez que les adaptateurs de fixation de la nacelle soient bien enclenchés avant toute utilisation.

DÉBALLAGE

- 1 Après avoir déballé la nacelle, relevez la canopy jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place, puis détachez les six bandes de fixation autour de la canopy.
- 2 Puis, retirez le matelas et détachez les six bandes de fixation autour du corps de la nacelle pour enlever la housse.
- 3 Ensuite, tirez sur les poignées à l'intérieur de la nacelle pour déplacer les barres de support en position. Veillez à bien insérer les barres de support dans les clips de retenue jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en place.
Enfin, rattachez la doublure et la canopy, puis remettez le matelas en place dans la nacelle.

ADAPTATEURS DE FIXATION

- 4 Veillez à ce que le tissu élastique près des fentes de fixation des accessoires ne recouvre pas les fentes.
- 5 Insérez les adaptateurs dans les supports de fixation correspondants sur la poussette. Les adaptateurs sont sécurisés lorsqu'ils s'enclenchent en place.

REMARQUE : La gauche et la droite se déterminent en se tenant devant et faisant face à la poussette, et chaque adaptateur est étiqueté avec un L (gauche) ou un R (droite) pour commodité.

- 6 Pour retirer les adaptateurs, appuyez sur le bouton de déclenchement gris sur chaque adaptateur puis tirez.
- NOTE : Retirez les adaptateurs avant de plier la poussette.

DESSUS DE NACELLE

- 7 Pour attacher le dessus de nacelle, placez-le sur le cadre de la nacelle.
- 8 Attachez les bandes de fixation de part et d'autre de la nacelle.
- 9 De part et d'autre du dessus de nacelle, enflez le bouton-pression dans la boucle et attachez les boutons-pression ensemble pour sécuriser le dessus de nacelle au cadre de la nacelle.
- 10 Vous pouvez également replier le haut du dessus de nacelle vers le bas et le sécuriser avec les boucles inférieures.

CANOPY

- 11 Relevez la capote jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position B. Continuez à relever la capote en position A en appuyant sur les boutons de part et d'autre de la charnière de la capote.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant de porter ou de soulever le landau, veillez à ce que la capote soit verrouillée en position A.

NOTE : La capote est munie de 2 positions verrouillées.

Poussez et tirez la poignée pour vous assurer que la capote est en position verrouillée.

- La capote peut être en toute position lorsqu'elle est utilisée dans la poussette.
- 12 Pour abaisser la canopy, appuyez sur les boutons de part et d'autre de la charnière de la canopy puis abaissez la canopy.
 - 13 Pour faire circuler l'air, ouvrez le panneau zippé de la canopy. Ensuite, enroulez la partie supérieure vers le haut.

FIXATION SUR LA POUSSETTE

- 14 Tout d'abord, inclinez le dossier en pinçant la pince derrière le dossier et glissez-la en position la plus basse.

- 15 Tirez le dossier vers le bas des deux côtés pour l'aligner avec la position de la pince.

NOTE : La canopy de la poussette DOIT être retirée ou mise en position supérieure avant d'attacher la nacelle.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour ajuster le siège de la poussette, veillez à ce que la tête, les bras et les jambes de l'enfant se trouvent à l'écart des pièces du siège en mouvement et du cadre de la poussette.

- 16 Alignez les adaptateurs noirs de la nacelle avec les supports de fixation. **La nacelle ne peut s'attacher qu'orientée vers l'arrière.** Appuyez fermement sur la nacelle jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher en place.

Relevez délicatement la poignée de la canopy pour vous assurer qu'elle soit bien verrouillée en place.

- 17 Pour retirer la nacelle de la poussette : soulevez les leviers de déverrouillage de part et d'autre de la nacelle et tirez vers le haut pour l'enlever.

ENLEVER LA HOUSSE

- 18 Ouvrez la fermeture éclair de la canopy au niveau de la poignée.
- 19 Détachez les six bandes de fixation autour de la canopy puis retirez le tissu de la canopy.
- 20 Détachez les six bandes de fixation autour du corps de la nacelle pour enlever la housse.

ENTRETIEN

Housse de matelas et dessus de nacelle :

- Retirez les inserts en plastique et en mousse du matelas avant de laver.
- Lavez séparément en utilisant un cycle tiède et un détergent doux.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- Ne pas repasser.
- Ne pas mettre la housse dans le sèche-linge. Laissez sécher à plat.

Corps de la nacelle, canopy et matelas :

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- Ne pas repasser.

ADVERTENCIA

IMPORTANTE: Lea las instrucciones atentamente antes de usar y guárdelas para usarlas como referencia en el futuro. La seguridad del niño puede verse afectada si no se siguen estas instrucciones.

ADVERTENCIAS:

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SU CARRITO.

- **ADVERTENCIA:** No deje nunca al niño sin supervisión.
- No lo utilice si el capazo tiene algún componente roto o desgarrado, o si le falta alguna pieza.
- Este producto es apto solamente para un niño que no pueda sentarse por sí solo, darse la vuelta rodando y que no pueda ponerse por sí solo de rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- Utilice solamente una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- No deje que otros niños jueguen sin supervisión cerca del capazo.
- **NO utilice NUNCA** este producto sobre una base.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ADICIONAL:

- **PELIGRO DE ASFIXIA:** el capazo puede rodar en superficies blandas y asfixiar al niño. **NO** coloque **NUNCA** el portabebés sobre camas, sofás u otras superficies blandas.
- **PELIGRO DE CAÍDA:** La actividad del niño puede mover el capazo. **NO** coloque **NUNCA** el capazo sobre mostradores, mesas ni sobre ninguna otra superficie elevada.
- **PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO:** Las cuerdas y cordones pueden

provocar estrangulamiento. No coloque artículos con una cuerda o cordón alrededor del cuello del niño, como por ejemplo cordones de capuchas o cordones de chupetes, etc. No suspenda cuerdas o cordones sobre la cabeza del niño ni ate cuerdas o cordones como juguetes.

- **NO** utilice **NUNCA** este capazo para transportar a un bebé en un vehículo a motor.
- La cabeza del niño en el capazo no debe estar nunca más baja que el cuerpo del niño.
- Inspeccione periódicamente las asas y la parte inferior del capazo para comprobar si hay señales de daños o un desgaste excesivo.
- Antes de transportarlo o de levantarlo, asegúrese de que el asa esté en la posición correcta de uso.
- Este capazo incluye un colchón de 20 mm. No utilice ningún colchón distinto al que se proporciona con el capazo y no coloque ningún otro sobre él.
- Para evitar lesiones, no cambie ni añada ningún otro colchón al portabebés.
- No coloque el capazo cerca de llamas u otras fuentes de calor intenso, tales como radiadores eléctricos, fuentes de combustión de gas, etc.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Si se utiliza una sábana con la almohadilla, utilice solo la proporcionada por el fabricante o una diseñada específicamente para ajustarse a las dimensiones del colchón o del capazo.
- Quite los adaptadores de montaje antes de usar el carrito con un niño sentado.
- Compruebe que los dispositivos de acoplamiento del capazo estén correctamente acoplados antes de usarlo.

DESEMBALAJE

- 1 Después de desempaquetar el capazo, levante la capota hasta que encaje en su sitio, oír un chasquido; suelte, a continuación, las seis tiras de fijación de alrededor de la capota.
- 2 Luego, retire el colchón y suelte las seis tiras de fijación de alrededor del cuerpo del capazo para quitar el forro.
- 3 A continuación, tire de las asas en el interior del cuerpo del capazo para mover las barras de apoyo a su sitio. Asegúrese de que las barras de apoyo se insertan en las presillas de retención hasta encajar, se oír un chasquido.
Por último, vuelva a acoplar el forro y la capota; vuelva a colocar, a continuación, el colchón dentro del capazo.

ADAPTADORES DE MONTAJE

- 4 Asegúrese de que el tejido elástico situado cerca de las ranuras de montaje de accesorios no cubra las ranuras.
- 5 Introduzca los soportes del adaptador en los soportes de montaje correspondientes de su carrito. Los soportes del adaptador quedarán asegurados cuando hagan clic en su lugar.

NOTA: Izquierda y derecha se puede distinguir posicionándose enfrente de la parte delantera del carrito. Cada soporte del adaptador está etiquetado con una "L" or una "R" para su conveniencia.

- 6 Empuje el botón de desbloqueo gris de cada adaptador y tire hacia arriba para quitarlo.

NOTA: Retire los soportes del adaptador antes de plegar el carrito.

FUNDA PARA LOS PIES

- 7 Para acoplar el saco para los pies, coloque el saco para los pies sobre el bastidor del capazo.
- 8 Acople las tiras de fijación a cualquiera de los lados del capazo.
- 9 A cada lado de la funda para los pies, introduzca el broche a través del bucle y cierre los broches uniéndolos para asegurar la funda para los pies al bastidor del capazo.
- 10 También puede plegar hacia abajo la parte superior de la funda para los pies y asegurarla con los bucles inferiores.

CAPOTA

- 11 Levante la capota hasta que encaje en la posición B. Siga levantando la capota hasta la posición A presionando los botones a cada lado de la bisagra de la capota.

▲ ADVERTENCIA: Antes de transportarlo o de levantarlo, asegúrese de que la capota esté bloqueada en la posición A.

NOTA: La capota tiene 2 posiciones de bloqueo. Empuje y tire del asa para asegurarse de que la capota esté en una posición de bloqueo.

La capota puede estar en cualquier posición cuando se utiliza en el carrito.

- 12 Para bajar la capota, pulse los botones en cualquiera de los lados de la bisagra de la capota y, a continuación, baje la capota.
- 13 Para usar la ventana de la capota, abra la cremallera de la capota. A continuación, enrolle la pantalla hacia la parte superior.

ACOPLAMIENTO AL CARRITO

- 14 En primer lugar recline el respaldo pellizcando la abrazadera detrás del respaldo y deslízandola hacia abajo hasta la posición más baja.
- 15 Tire el respaldo hacia abajo a ambos lados hasta alcanzar la misma posición de la abrazadera.

NOTA: Antes de acoplar el capazo, HAY QUE quitar la capota del carrito o desplazarla hacia la posición superior.

▲ ADVERTENCIA: Al realizar ajustes en la silla del carrito, asegúrese de que la cabeza, los brazos y las piernas del niño estén alejados de las piezas móviles de la silla y del bastidor del carrito.

- 16 Alinee los soportes negros de fijación del capazo con los soportes del adaptador de montaje. **El capazo solo puede acoplarse orientado hacia atrás.**

Presione firmemente el capazo hacia abajo hasta oír un chasquido que indica que ha encajado en su sitio.

Tire suavemente hacia arriba del asa de la capota para asegurarse de que esté bloqueado en su sitio.

- 17 Para retirar el cuerpo del capazo del carrito: Levante las palancas de desbloqueo a cada lado del cuerpo del capazo y tire hacia arriba para extraerlo. **RETIRADA DE LA TELA INTERIOR**

- 18 Abra la cremallera de la capota desde el asa.

- 19 Suelte las seis tiras de fijación de alrededor de la capota, retire a continuación la tela de la capota.

- 20 Suelte las seis tiras de fijación de alrededor del cuerpo del capazo para retirar el forro.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Cubierta del colchón y cubrepiés:

- Retire los accesorios de plástico y gomaespuma del colchón antes de lavarlo.
- Lave a máquina por separado utilizando el ciclo para prendas delicadas con agua templada y detergente suave.
- No utilice lejía.
- No planche.
- No meta la tela en la secadora. Extienda en plano para secar.

Estructura del capazo, toldo y colchón:

- Limpie con un paño húmedo.
- No utilice lejía.
- No planche.

AVVERTENZA

IMPORTANTE - Leggere con cura le istruzioni prima dell'uso e tenerle a portata di mano. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe compromettere la sicurezza del bambino.

AVVERTENZE:

SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE NEL MANUALE DI ISTRUZIONI DEL PASSEGGINO.

- **AVVERTENZA:** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Non utilizzare la navicella se sono presenti parti rotte, strappate o mancanti.
- Questo prodotto è adatto esclusivamente per un bambino che non è in grado di star seduto da solo, ribaltarsi e spingersi su mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- Utilizzare soltanto su una superficie salda, orizzontale e asciutta.
- Non lasciare altri bambini senza sorveglianza vicino alla navicella.
- **NON** utilizzare mai questo prodotto su un sostegno.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SULLA SICUREZZA:

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** la navicella può ribaltarsi su un fianco sulle superfici morbide e soffocare il bambino. Non collocare MAI la navicella su letti, divani o altre superfici morbide.
- **PERICOLO DI CADUTA:** I movimenti del bambino possono far muovere la navicella. MAI posizionare la navicella su banchi, tavoli o qualsiasi altra superficie elevata.
- **PERICOLO DI STRANGOLAMENTO:** I lacci possono provocare

strangolamento! Non arrotolare oggetti con cordelle e lacci intorno al collo del bambino. Non appendere lacci sopra la testa del bambino né attaccarli come giocattoli.

- Non utilizzarle MAI questa navicella per trasportare un bambino su un veicolo a motore.
- La testa del bambino nella navicella non deve mai essere in una posizione inferiore rispetto al corpo.
- Ispezionare con regolarità le maniglie e il fondo della navicella per verificare la presenza di danni o di usura eccessiva.
- Prima di trasportare o sollevare il prodotto, assicurarsi che la maniglia sia nella corretta posizione d'uso.
- In questa navicella è incluso un materassino da 20 mm. Non utilizzare materassini diversi da quello in dotazione con la navicella né aggiungerne un altro.
- Per evitare lesioni, non cambiare il materassino né aggiungerne altri alla navicella.
- Non collocare la navicella vicino a fiamme libere o altre fonti di calore intenso, quali stufette elettriche o a gas ecc.
- Utilizzare esclusivamente ricambi forniti o approvati dal produttore.
- Se viene usato un lenzuolo con il materassino, utilizzare esclusivamente quello fornito dal produttore oppure uno specificamente concepito per adattarsi alle dimensioni della navicella o del materassino.
- Rimuovere gli adattatori di montaggio prima di usare il passeggino con un bambino seduto.
- Prima dell'uso, verificare che i dispositivi di fissaggio della navicella siano correttamente inseriti.

DISIMBALLAGGIO

- 1 Dopo aver tolto la navicella dalla confezione, sollevare la capottina finché non scatta in posizione, quindi sganciare le sei strip di fissaggio intorno alla capottina.
- 2 Rimuovere poi il materasso e quindi sganciare le sei strip di fissaggio intorno al corpo della navicella per rimuovere il rivestimento.
- 3 In seguito, sollevare le maniglie all'interno della navicella per spostare le barre di sostegno in posizione. Assicurarsi che le barre di sostegno si inseriscano nelle clip di ritenuta finché non scattano in posizione. Per finire, riagganciare il rivestimento e la capottina, quindi riposizionare il materasso all'interno della navicella.

ADATTATORI DI MONTAGGIO

- 4 Assicurarsi che il tessuto elastico vicino alle scanalature di montaggio degli accessori non stia coprendo tali scanalature.
- 5 Inserire le staffe dell'adattatore nelle staffe di montaggio corrispondenti sul passeggino. Le staffe dell'adattatore sono ben salde quando scattano in posizione.

NOTA: I lati sinistro e destro vengono determinati ponendosi di fronte al passeggino e le staffe dell'adattatore sono etichettate con "L" (sinistra) e "R" (destra) per individuare i lati con facilità.

- 6 Premere il pulsante di rilascio grigio su ciascun adattatore e tirare verso l'alto per la rimozione.

NOTA: rimuovere le staffe degli adattatori prima di ripiegare il passeggino.

COPRIGAMBE

- 7 Per collegare il coprigambe, posizionarlo sul telaio della navicella.
- 8 Collegare le strip di fissaggio su ciascun lato della navicella.
- 9 Su ciascun lato del coprigambe, far passare il fermaglio attraverso l'occhiello e agganciare i fermagli per fissare il coprigambe al telaio della navicella.
- 10 E inoltre possibile ripiegare la parte superiore del coprigambe e fissarla utilizzando gli occhielli inferiori.

CAPOTTINA

- 11 Sollevare la capottina finché non scatta in posizione B. Continuare a sollevare la capottina verso la posizione A premendo i pulsanti su ciascun lato della cerniera della capottina.

⚠️ AVVERTENZA: prima di trasportare o sollevare la navicella, assicurarsi che la capottina sia bloccata nella posizione A.

NOTA: la capottina dispone di 2 posizioni bloccate.

Premere e tirare la maniglia per assicurarsi che la capottina sia in una posizione bloccata. Quando viene utilizzata nel passeggino, la capottina può stare in qualsiasi posizione.

- 12 Per abbassare la capottina, premere i pulsanti su ciascun lato della cerniera della capottina, poi abbassarla.
- 13 Per utilizzare la finestrella sulla capottina, aprire la cerniera sulla capottina stessa. In seguito, arrotolare lo schermo verso l'alto.

FISSAGGIO AL PASSEGGINO

- 14 Per prima cosa, reclinare lo schienale premendo il morsetto dietro di esso e farlo scorrere fino alla posizione più bassa possibile.
- 15 Abbassare lo schienale su entrambi i lati per farlo reclinare nella posizione del morsetto.

NOTA: la capottina del passeggino DEVE essere rimossa o spostata nella posizione superiore prima di collegare la navicella.

⚠️ AVVERTENZA: durante le regolazioni sul sedile del passeggino, assicurarsi che la testa, le braccia e le gambe del bambino siano lontane dalle parti del sedile in movimento e dal telaio del passeggino.

- 16 Allineare le staffe di fissaggio nere della navicella alle staffe degli adattatori di montaggio. **La navicella può essere fissata esclusivamente rivolta all'indietro.**

Premere saldamente la navicella verso il basso finché non scatta in posizione. **Tirare delicatamente la maniglia della capottina verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione.**

RIMOZIONE DEL TESSUTO INTERNO

- 18 Aprire la cerniera della capottina per sganciarla dalla maniglia.
- 19 Sganciare le sei strip di fissaggio intorno alla capottina, quindi rimuovere il tessuto della capottina.
- 20 Sganciare le sei strip di fissaggio intorno al corpo della navicella per rimuovere il rivestimento.

CURA E MANUTENZIONE

Coprimerasso e coprigambe:

- Rimuovere gli inserti di plastica e gommapiuma dal materasso prima del lavaggio.
- Lavare in lavatrice separatamente, con acqua tiepida, programma e detersivo per delicati.
- Non candeggiare.
- Non stirare.
- Non asciugare in asciugatrice. Stendere su un piano per asciugare.

Base della navetta, cappotta e imbottitura materasso:

- Pulire utilizzando uno straccio umido.
- Non candeggiare.
- Non stirare.



WARNUNG

WICHTIG - Bitte lesen Sie die Anleitung vor Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anleitung nicht befolgen.

WARNHINWEISE:

BEACHTEN SIE ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG IHRES KINDERWAGENS

- **WARNHINWEIS:** Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Nicht benutzen, wenn Teile des Babywannenaufsatzes beschädigt oder gebrochen sind oder fehlen
- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das nicht ohne fremde Hilfe aufrecht sitzen, sich nicht umdrehen und nicht krabbeln kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Ausschließlich auf festen, waagerechten, ebenen und trockenen Oberflächen verwenden.
- Lassen Sie nicht andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe der Babywanne spielen.
- Verwenden Sie dieses Produkt NIEMALS auf einem Ständer.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSINFORMATIONEN:

- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** Auf weichen Oberflächen kann die Babywanne umkippen und das Kind dabei erstickern. Die Babywanne darf NIEMALS auf Betten, Sofas oder andere weiche Oberflächen gestellt werden.
- **STURZGEFAHR:** Durch die Aktivitäten des Kindes kann die Babywanne in Bewegung geraten. Stellen Sie die Babywanne NIEMALS auf Tresen, Tische oder andere erhöhte Oberflächen.
- **STRANGULATIONSGEFAHR:** Schnüre können zu Strangulation führen!

Befestigen Sie keine Artikel mit Schnüren am Hals Ihres Kindes wie z.B. Kapuzenschnüre oder Schnullerketten. Hängen Sie keine Schnüre über den Kopf des Kindes und befestigen Sie keine Schnüre als Spielzeug.

- Verwenden Sie die Babywanne NIEMALS zum Transport eines Kleinkindes in einem Kraftfahrzeug.
- Der Kopf des Kindes in der Babywanne sollte niemals niedriger als der Körper des Kindes liegen.
- Überprüfen Sie die Griffe und die Unterseite der Babywanne regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder übermäßigem Verschleiß.
- Vergewissern Sie sich vor dem Tragen oder Anheben, dass sich der Griff in der richtigen Stellung befindet.
- Dieser Babykorbaufsatz hat eine 20 mm dicke Matratze. Verwenden Sie keine andere Matratze als die, die mit der Babywanne mitgeliefert wurde, und legen Sie keine zweite Matratze darauf.
- Um Verletzungen zu verhindern, dürfen Sie die Matratze der Babywanne weder verändern oder zusätzliche Matratzen verwenden.
- Stellen Sie die Babywanne nicht in die Nähe von offenem Feuer oder einer anderen starken Wärmequelle wie z. B. elektrischen Heizöfen oder Gasöfen usw.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller stammende oder zugelassene Ersatzteile.
- Wenn Sie auf dem Polster ein Laken verwenden möchten, darf ausschließlich das vom Hersteller gelieferte oder eines verwendet werden, das speziell auf die Abmessungen der Babywanne bzw. der Matratze abgestimmt ist.
- Nehmen Sie die Befestigungsadapter ab, bevor Sie den Kinderwagen mit einem darin sitzenden Kind benutzen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Befestigungsvorrichtungen am Baby-Tragekörbchen richtig eingerastet sind.

AUSPACKEN

- 1 Klappen Sie das Verdeck nach dem Auspacken der Babywanne hoch, bis es einrastet, und lösen Sie dann die sechs Befestigungsbänder um das Verdeck.
- 2 Nehmen Sie dann die Matratze heraus und lösen Sie die sechs Befestigungsbänder am Rand der Babywanne, um den Bezug abzunehmen.
- 3 Ziehen Sie dann an den Griffen in der Babywanne, um die Stützen in die richtige Position zu bringen. Vergewissern Sie sich, dass die Stützen in die Halteclips einrasten. Bringen Sie zum Schluss den Bezug und das Verdeck wieder an, und legen Sie dann die Matratze wieder in die Babywanne.

BEFESTIGUNGSADAPTER

- 4 Vergewissern Sie sich, dass das Elastik-Gewebe in der Nähe der Aufnahmen zur Befestigung des Zubehörs nicht die Aufnahmen abdeckt.
- 5 Stecken Sie die Adapterhalterungen in die entsprechenden Aufnahmen an Ihrem Kinderwagen.

HINWEIS: Wo links und rechts ist, bestimmen Sie, wenn Sie vor dem Kinderwagen stehen und ihn ansehen. Die Adapterhalterungen sind jeweils mit L bzw. R gekennzeichnet.

- 6 Drücken Sie den grauen Freigabeknopf an jedem Adapter und ziehen Sie zum Entfernen nach oben.

HINWEIS: Nehmen Sie die Adapterhalterungen ab, bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen.

FUSSABDECKUNG

- 7 Zum Befestigen der Fußabdeckung legen Sie diesen auf den Rahmen der Babywanne.
- 8 Befestigen Sie die Befestigungsbänder auf beiden Seiten der Babywanne.
- 9 Führen Sie den Druckverschluss an beiden Seiten der Fußabdeckung durch die Schlaufe und drücken Sie die Druckknöpfe zu, um die Fußabdeckung am Rahmen der Babywanne zu befestigen.
- 10 Sie können auch die Oberkante der Fußabdeckung nach unten klappen und sie mit den unteren Schlaufen befestigen.

VERDECK

- 11 Heben Sie das Verdeck an, bis es in Position B einrastet. Heben Sie das Verdeck weiter bis in Position A an, indem Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des Verdeckscharniers drücken.

⚠️ WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich vor dem Tragen oder Anheben, dass das Verdeck in Position A eingerastet ist.

HINWEIS: Das Verdeck hat 2 Einrastpositionen. Drücken und ziehen Sie am Griff, um sich zu vergewissern, dass das Verdeck in einer der beiden Positionen eingerastet ist. Das Verdeck kann während des Gebrauchs am Buggy in einer beliebigen Position sein.

- 12 Zum Absenken des Verdecks drücken

Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des Verdeckscharniers und senken dann das Verdeck ab.

- 13 Um das Fenster des Verdecks zu benutzen, öffnen Sie den Reißverschluss des Verdecks. Rollen Sie dann die Jalousie nach oben.

BEFESTIGUNG AM KINDERWAGEN

- 14 Stellen Sie zunächst die Rückenlehne zurück, indem Sie die Klammer hinter der Rückenlehne zusammendrücken und in die niedrigste Position schieben.
- 15 Ziehen Sie die Rückenlehne auf beiden Seiten bis zur Position der Klammer nach unten.

HINWEIS: Das Verdeck des Buggys MUSS abgenommen oder in die obere Position gebracht werden, bevor das Baby-Tragekörbchen angebracht wird.

⚠️ WARNHINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Kopf, die Arme und die Beine Ihres Kindes ausreichend Abstand von sich bewegenden Sitzteilen und vom Rahmen haben, wenn Sie Einstellungen am Sitz vornehmen.

- 16 Halten Sie die schwarzen Halterungen an der Babywanne über die Befestigungsadapter am Kinderwagen. Die Babywanne **kann nur gegen die Fahrtrichtung angebracht werden.**

Drücken Sie die Babywanne fest nach unten, bis Sie hören, dass es einrastet.

Ziehen Sie die Wanne am Griff des Verdecks vorsichtig nach oben, um zu gewährleisten, dass es eingerastet ist.

- 17 So nehmen Sie die Babywanne vom Kinderwagen ab: Heben Sie die Freigabehebel an den Seiten der Babywanne an und ziehen Sie es zum Abnehmen nach oben.

DEN INNENBEZUG ABNEHMEN

- 18 Öffnen Sie den Reißverschluss des Verdecks vom Griff aus.
- 19 Lösen Sie die sechs Befestigungsbänder um das Verdeck und nehmen Sie dann den Verdeckstoff ab.
- 20 Lösen Sie die sechs Befestigungsbänder am Rand der Babywanne, um den Bezug abzunehmen.

PFLEGE & INSTANDHALTUNG

Matratze und Fußabdeckung:

- Kunststoff- & Schaumstoffeinsätze vor dem Waschen aus der Matratze nehmen.
- Bitte immer separat und schonend in der Waschmaschine mit einem milden Waschmittel waschen.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel.
- Bitte nicht bügeln.
- Bitte keine Materialien in den Trockner geben. Zum Trocknen, legen Sie bitte die Materialien glatt auf eine Fläche.

Boden der Babywanne, Verdeck & Matratzenauflage:

- Reinigung mit einem feuchten Textillappen.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel.
- Bitte nicht bügeln.

VAROVÁNÍ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ - Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Pokud se nebudete řídit návodem, ohrozíte tím bezpečí svého dítěte.

VAROVÁNÍ:

DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY A VAROVÁNÍ V NÁVODU K POUŽITÍ KOČÁRKU.

- **VAROVÁNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nepoužívejte, pokud je některá část korbíčky rozbitá, natržená nebo úplně chybí.
- Tento výrobek je určen pouze pro děti, které neumějí samy sedět, převrátit se a zvednout se na ruce a na kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
- V blízkosti korbíčky nenechávejte jiné děti hrát si bez dozoru.
- Výrobek **NIKDY** nepoužívejte na stojanu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE:

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:** Na měkkém povrchu se korbíčka může překloupit a dítě udusit. **NIKDY** korbíčku nepokládejte na postele, gauče nebo jiné měkké povrchy.
- **NEBEZPEČÍ PÁDU:** Aktivita dítěte může způsobit pohyb korbíčky. Korbíčku **NIKDY** nepokládejte na kuchyňskou linku, stůl či jiné zvýšené povrchy.
- **NEBEZPEČÍ UŠKRCENÍ:** Provázky a šňůrky mohou způsobit uškrcení!

Kolem krčku dítěte nepokládejte předměty s provázky a šňůrkami, např. kapuci se šňůrkami nebo dudlík na šňůrce. Nikdy nezavěšujte šňůrky nad hlavičkou dítěte, třeba na hrani.

- **NIKDY** korbíčku nepoužívejte jako přepravní prostředek pro dítě v motorovém vozidle.
- Hlava dítěte v korbíčce by nikdy neměla být položena níže, než tělíčko dítěte.
- Pravidelně kontrolujte rukojeti v dolní části korbíčky, zda se na nich nevyskytují známky poškození nebo nadměrného opotřebení.

Před nošením nebo zdviháním se ujistěte, že je rukojeť ve správné poloze pro použití.

- Korbíčka obsahuje matraci o tloušťce 20 mm. Nepoužívejte jinou matraci než tu, která se dodává s korbíčkou, a ani na ni další matraci nepřidávejte.
- Abyste předešli zranění, nevyměňujte matraci ani do korbíčky nepřidávejte další matraci.
- Korbíčku neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně a dalších zdrojů intenzivního tepla, jako jsou elektrické stolní grily, plynové grily atd.
- Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.
- Pokud na podložce používáte prostěradlo, použijte pouze prostěradlo dodané výrobcem nebo takové, které vyhovuje rozměrům korbíčky nebo matrace.
- Než začnete kočárek používat pro sedící dítě, vyjměte montážní adaptéry.
- Před použitím se ujistěte, že zařízení pro připevnění korbíčky jsou správně zajištěna.

VYBALTE

- Po vyjmutí korbíčky z krabice zvedněte stříšku, až s cvaknutím zapadne na místo, poté rozepněte šest upevňovacích pásek kolem stříšky.
- Poté vyjměte matraci, rozepněte šest upevňovacích pásek kolem spodku korbíčky a vyjměte podložku.
- Poté zatáhněte za rukojeti uvnitř korbíčky a přesuňte podpůrné tyče do správné polohy. Ujistěte se, že podpůrné tyče se zasunou do příchytek a s cvaknutím zapadnou na místo.

Nakonec znovu připevněte podložku a stříšku a do korbíčky vraťte matraci.

MONTÁŽNÍ ADAPTÉRY

- Ujistěte se, že elastická látka u otvorů pro úchyt příslušenství nezakrývá otvory.
- Vložte adaptérové držáky do odpovídajících úchytů na kočárku. Adaptérové držáky jsou zajištěny, když zacvaknou na místo.

POZNÁMKA: Levá a pravá strana se určí v pozici před kočárkem čelem ke kočárku a každý adaptérový držák je pro snazší použití označen L - levá a R - pravá.

- Stiskněte šedé uvolňovací tlačítko na každém z adaptérů a tahem za adaptér směrem nahoru adaptér vyjměte.

POZNÁMKA: Před složením kočárku vyjměte adaptérové držáky.

NÁNOŽNÍK

- Pro připojení nánožníku položte nánožník na rám korbíčky.
- Připevněte upevňovací pásky na obou stranách korbíčky.
- Na obou stranách nánožníku protáhněte patent očkem a patenty zapněte. Nánožník tak bude připevněn k rámu korbíčky.
- Také můžete horní část nánožníku ohnout dolů a připevnit ji pomocí dolních oček.

STŘÍŠKA

- Zvedněte stříšku, až s cvaknutím zapadne do polohy B. Stiskněte tlačítka na obou stranách závěsu stříšky a pokračujte ve zvedání stříšky do polohy A.

VAROVÁNÍ: Před nošením nebo zvednutím se ujistěte, že je stříška zajištěna v poloze A.

POZNÁMKA: Stříška má 2 zamčené polohy.

Stiskněte rukojeť a zatáhněte za ni, abyste se ujistili, že je stříška zajištěna ve své poloze. Při použití na kočárku může být stříška v kterékoli poloze.

- Pro složení stříšky stiskněte tlačítka na obou stranách závěsu stříšky, poté stříšku složte.

- Okénko stříšky otevřete rozepnutím zipu na stříšce. Potom vyrolujte stínítko nahoru.

PŘIPEVNĚNÍ KE KOČÁRKU

- Nejprve položte opěrku zad tak, že uchopíte svorku za opěrkou zad a posunete ji dolů do dolní polohy.
- Stáhněte opěrku zad na obou stranách do stejné polohy jako je svorka.

POZNÁMKA: Před nasazením korbíčky se stříška kočárku MUSÍ sundat nebo vysunout do horní polohy.

VAROVÁNÍ: Při úpravách sedačky kočárku se ujistěte, že hlava, ruce a nohy dítěte nejsou v cestě pohyblivých součástí a rámu kočárku.

- Vyrovnejte černé upínací svorky na korbíčce s upínacími svorkami montážních adaptérů. **Korbíčku je možné připevnit pouze zády po směru jízdy.**

Na korbíčku silně zatlačte, až uslyšíte, jak zapadla na místo.

Lehce vytáhněte rukojeť stříšky nahoru, abyste se ujistili, že je stříška zajištěna na svém místě.

- Vyjmutí korbíčky z kočárku: Nadzvedněte uvolňovací páky na obou stranách korbíčky a tahem nahoru korbíčku vyjměte.

SEJMUTÍ VNITŘNÍHO POTAHU

- Rozepněte zipy připevňující stříšku k rámu.
- Rozepněte šest upevňovacích pásek kolem stříšky a sejměte textilii stříšky.
- Rozepněte šest upevňovacích pásek kolem spodku korbíčky a vyjměte podložku.

PÉČE A ÚDRŽBA

Kryt matrace a kryt korbíčky:

- Před praním odstraňte z matrace plastové a pěnové vložky.
- Perte v pračce samostatně na jemný program s vlažnou vodou a s jemným pracím prostředkem.
- Nepoužívejte bělidla.
- Nežehlete.
- Látku nesušte v sušičce. Položte na rovný povrch a nechte uschnout.

Základna korbíčky, stříška a matrace:

- Otřete dočista vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte bělidla.
- Nežehlete.

ADVARSEL

VIGTIGT - Læs anvisningerne omhyggeligt før brug og behold dem til fremtidig reference. Dit barns sikkerhed kan påvirkes, hvis du ikke følger disse instruktioner.

ADVARSLER:

FØLG ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER I BRUGERVEJLEDNINGEN TIL DIN KLAPVOGN.

- **ADVARSEL:** Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- **MÅ IKKE** bruges, hvis nogen del af liften er gået i stykker, revet eller mangler
- Dette produkt er kun egnet til et barn, der ikke kan sidde selv uden hjælp, ikke kan rulle over, og som ikke kan skubbe sig selv op på sine hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
- Må kun bruges på en fast, vandret, plan og tør overflade.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af liften.
- Brug **ALDRIG** dette produkt på et stativ.

YDERLIGERE

SIKKERHEDSOPLYSNINGER:

- **KVÆLNINGSFARE:** Liften kan vælte på bløde overflader og kvæle barnet. Anbring **ALDRIG** liften på senge, sofaer eller andre bløde overflader.
- **FARE FOR FALD:** Barnets aktivitet kan flytte liften. Anbring **ALDRIG** liften på bordplader, borde eller andre forhøjede overflader.
- **STRANGULERINGSFARE:** Snore kan forårsage kvælning! Emner med snore må ikke placeres rundt om et barns hals, såsom hætter med snore eller sutter med snore. Du må ikke

hænge snore over barnets hoved eller vedhæfte snore som legetøj.

- Brug **ALDRIG** denne lift som et middel til at transportere et spædbarn i et motorkøretøj.
- Barnets hoved i liften må aldrig være lavere end barnets krop.
- Undersøg jævnligt håndtagene og bunden af liften for tegn på skade eller for megen slitage.
- Før produktet bæres eller løftes, skal det sikres, at håndtaget er i korrekt position til brug.
- Denne lift inkluderer en 20 mm madras. Brug ikke nogen anden madras end den, der følger med barnevognen, og læg ikke yderligere en madras ovenpå den.
- For at forebygge personskade, må madrassen ikke ændres og ingen ekstra madras må tilføjes liften.
- liften må ikke placeres nær åben ild og andre kilder til stærk varme, såsom brand i elektrisk skinne, gasbrand etc.
- Brug kun reservedele, der leveres eller anbefales af producenten.
- Hvis der bruges et lagen med madraspuden, må du kun bruge det, som leveres af producenten eller et, der er specielt designet til at passe med liftens eller madrassens dimensioner.
- Fjern monteringsadapterne, før du bruger klappvognen med et siddende barn.
- Kontroller, at liften fastgørelsesenheder er gået korrekt i indgreb før brug.

UDPAKNING

- 1 Når liften er taget ud af boksen, skal kalechen hæves, indtil den klikker på plads; løsn derefter de seks fastgørelsesstrimler rundt om kalechen.
- 2 Tag derefter madrassen ud, og løsn de seks fastgørelsesstrimler rundt om bæreliftkassen op for at fjerne linerne.
- 3 Træk derefter i håndtagene inde i liften for at flytte støttestængerne i position. Sørg for, at støttestængerne er indsat i holdeklemmerne, indtil de klikker på plads.
Fastgør lineren og kalechen igen, og læg derefter madrassen tilbage i bæreliften.

MONTERINGSADAPTERE

- 4 Sørg for, at det elastiske stof i nærheden af de ekstra spalter ikke dækker spalterne.
- 5 Indsæt adapterkonsoller i de tilsvarende monteringskonsoller på din klapvogn. Adapterkonsollerne er fastspændt, når de klikker på plads.

BEMÆRK: Højre og venstre bestemmes ved at stå foran og vende front mod klapvognen og hver adapterkonsol er mærket med et L eller et R for at det kan være nemt for dig.

- 6 Tryk på den grå udløserknap på hver adapter og træk opad for at fjerne adapterne.

BEMÆRK: Fjern adapterkonsollerne, inden du folder klapvognen.

FODDÆKNING

- 7 For at fastgøre fodposen, skal fodposen placeres over liften ramme.
- 8 Fastgør fastgørelsesstrimlerne på begge sider af liften.
- 9 På hver side af foddækslet skal du trække trykknappen gennem løkken og lukke trykknapperne sammen for at fastgøre foddækslet til bæreliftrammen.
- 10 Du kan også folde toppen af foddækslet ned og fastgøre det med de nederste løkker.

KALECHE

- 11 Løft kalechen, indtil den klikker ind i position B. Fortsæt med at hæve kalechen til position A ved at trykke på knapperne på begge sider af kalechehængslet.

⚠ ADVARSEL: Før produktet bæres eller løftes, skal det sikres, at kalechen er låst i position A.

BEMÆRK: Kalechen har 2 låste positioner. Tryk og træk styret for at sikre, at kalechen er i låst position. Kalechen kan være i enhver position, når den bruges i klapvognen.

- 12 For at sænke kalechen, skal du trykke på knapperne på hver side af kalechens hængsel og derefter sænke kalechen.
- 13 For at bruge kalechens vindue, skal du lyne kalechen af. Rul derefter skyggen op mod toppen.

FASTGØRELSE TIL KLAPVOGN

- 14 Tilbagelæn først ryglænet ved at klemme klemmen bag ryglænet, og skubbe den ned til den laveste position.
- 15 Træk ryglænet ned i begge sider for at matche klemmens position.

BEMÆRK: Klapvognens kaleche SKAL fjernes eller flyttes til den øverste position, inden liften fastgøres.

⚠ ADVARSEL: Når du foretager justeringer til klapvognens sæde, skal du kontrollere, at barnets hoved, arme og ben er væk fra sædets bevægelige dele og klapvognens ramme.

- 16 Ret liftens sorte fastgørelseskonsoller ind med monteringsadapterkonsollerne.

Liften kan kun fastgøres bagudvendt.

Tryk fast ned på liften, indtil du hører den klikke på plads.

Træk forsigtigt kalechens håndtag opad for at sikre, at den er låst på plads.

- 17 Sådan fjernes liften fra klapvognen: Løft udløserhåndtagene på hver side af bæreliftkassen og træk opad for at fjerne kassen.

AFTAGNING AF DET INDVENDIGE BETRÆK

- 18 Lyn kalechen af håndtaget.
- 19 Løsn de seks fastgørelsesstrimler omkring kalechen. Tag derefter kalechens betræk af.
- 20 Løsn de seks fastgørelsesstrimler omkring liften for at fjerne lineren.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Madrasovertræk og fodovertræk:

- Fjern plastik og skumindsatser fra madrassen, før den vaskes.
 - Maskinvaskes separat ved lav varme, langsom centrifugering og med et mildt vaskemiddel.
 - Blegemidler må ikke anvendes.
 - Må ikke strygges.
 - Må ikke tørres i tørretumbler. Lad overtrækket tørre i udtrakt tilstand.
- Babyliframme, kaleche og madraspude:
- Aftørres med en fugtig klud.
 - Blegemidler må ikke anvendes.
 - Må ikke strygges.

VAROITUS

TÄRKEÄÄ - Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Lapsesi turvallisuus voi vaarantua, jos et noudata näitä ohjeita.

VAROITUKSIA:

NOUDATA KAIKKIA RATTAIDEN KÄYTTÖOPPAASSA OLEVIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.

- **VAROITUS:** Älä jätä lasta koskaan vahtimatta.
- Älä käytä koppaa, jos mikään sen osa on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu.
- Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei vielä istu ilman tukea, käänny tai työnnä itseään ylös käsien ja polvien varaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla, tasaisella ja kuivalla pinnalla.
- Älä anna muiden lasten leikkiä vahtimatta kantokopan lähellä.
- **ÄLÄ KOSKAAN** käytä tätä tuotetta jalustan päällä.

TURVALLISUUTTA KOSKEVIA LISÄTIETOJA:

- **TUKEHTUMISVAARA:** Koppa voi kaatua pehmeillä pinnoilla ja lapsi voi tukehtua. **ÄLÄ KOSKAAN** laita turvakaukaloa sängylle, sohvalle tai muille pehmeille pinnoille.
- **PUTOAMISVAARA:** Lapsen liikkuminen voi liikuttaa koppaa. **ÄLÄ KOSKAAN** aseta koppaa työtasolle, pöydälle tai muulle korkealla olevalle pinnalle.
- **KURISTUMISVAARA:** Narut voivat aiheuttaa kuristumisen. Älä laita

lapsen kaulan ympärille narullisia esineitä, kuten hupun nyörejä tai tutin naruja. Älä ripusta naruja lapsen pään yläpuolelle tai kiinnitä niitä käytettäväksi leluina.

- **ÄLÄ KOSKAAN** käytä tätä koppaa vauvan autossa kuljettamiseen.
- Kantokopassa olevan lapsen pää ei saa olla lapsen vartaloa alempana.
- Tarkasta kopan kahvat ja pohja säännöllisesti vaurioiden ja liiallisen kulumisen varalta.
- Ennen kuin kannat tai nostat, varmista, että kahva on oikeassa käyttöasennossa.
- Tässä kopassa on 20 mm paksu patja. Älä käytä muuta kuin kopan mukana toimitettua patjaa, äläkä lisää toista patjaa sen päälle.
- Älä vaihda turvakaukalon patjaa tai lisää siihen muita patjoja, sillä ne voivat aiheuttaa onnettomuuden.
- Älä laita kantokoppaa avotulen ja muiden kuumien lämmönlähteiden (esim. sähkö- ja kaasulämmittimien) lähelle.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Jos patjan kanssa käytetään lakanaa, käytä vain valmistajan toimittamaa lakanaa tai sellaista lakanaa, joka on suunniteltu erityisesti sopimaan kopan tai patjan mittoihin.
- Irrota kiinnityssovitimet, ennen kuin lapsi asetetaan rattaisiin.
- Tarkista ennen käyttöä, että kantokopan rungon kiinnitysmekanismit ovat kunnolla kiinni.

PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

- Otettuasi kantokopan pakkauksesta nosta kuomua, kunnes se naksahaa paikalleen, ja avaa sitten kuomun ympärillä olevat kuusi kiinnitysnauhaa.
- Poista sitten patja ja avaa kantokopan rungon ympärillä olevat kuusi kiinnitysnauhaa ja irrota vuori.
- Siirrä seuraavaksi tukitangot paikoilleen vetämällä kantokopan rungon sisäpuolella olevista kädensijoista. Varmista, että tukitangot työntyvät kiinnikkeisiin niin, että ne naksahavat paikalleen. Kiinnitä sitten vuori ja kuomu takaisin paikoilleen ja laita loppuksi patja takaisin kantokoppaan.

KIINNITYSSOVITTIMET

- Varmista, ettei lisävarusteiden kiinnitysreikien lähellä oleva joustokangas peitä reikiä.
 - Työnnä sovittimen kiinnikkeet niitä vastaaviin kiinnikkeisiin lastenrattaissa. Kiinnikkeet ovat kunnolla kiinni, kun ne naksahavat paikoilleen.
- HUOMAA: Vasen ja oikea puoli määräytyvät katsottaessa rattaita edestäpäin. Sovittimen kiinnikkeet on merkitty asennuksen helpottamiseksi kirjaimilla L (vasen) ja R (oikea).
 - Paina kummassakin sovittimessa olevaa harmaata vapautuspainiketta ja irrota sovittimet vetämällä ylöspäin.

HUOMAA: Irrota sovittimien kiinnikkeet, ennen kuin taitat rattaat.

JALKASUOJA

- Kun kiinnität jalkasuojaa, aseta se kopan rungon päälle.
- Kiinnitä kiinnitysnauhat kopan kummallekin puolelle.
- Pujota jalkasuojan kummallakin puolella neppari silmukan läpi ja purista nepparit yhteen jalkasuojan kiinnittämiseksi kantokopan runkoon.
- Voit myös taittaa jalkasuojan yläosan alas ja kiinnittää sen alasilmukoiden avulla.

KUOMU

- Nosta kuomua, kunnes se naksahaa asentoon B. Jatka kuomun nostamista asentoon A painamalla kuomun saranoiden kohdalla kummallakin puolella olevaa painiketta.
- VAROITUS:** Varmista ennen kantamista tai nostamista, että kuomu on lukittuna asentoon A.
- HUOMAA: Kuomulla on 2 lukittua asentoa. Työnnä ja vedä kahvaa varmistaaksesi, että kuomu on lukitussa asennossa. Kuomu voi olla missä tahansa asennossa, kun sitä käytetään rattaissa.

- Laske kuomu alas painamalla kummallakin puolella kuomun saranoiden kohdalla olevaa painiketta ja laskemalla sitten kuomu alas.
- Jos haluat käyttää kuomun ikkunaa, avaa kuomun vetoketju. Kääri sitten verho auki ylöspäin.

KIINNITTÄMINEN RATAISIIN

- Kun haluat kallistaa selkänöjää, purista ensin istuimen takana olevaa pidikettä ja vedä pidike alas alimpaan asentoon.
- Vedä selkänöjä sitten alas kummaltakin puolelta pidikkeen kohdalle.

HUOMAA: Rattaiden kuomu TÄYTYY poistaa tai siirtää yläasentoon ennen kantokopan kiinnittämistä.

- VAROITUS:** Kun säädät lastenrattaiden istuinta, varmista, että lapsen pää, kädet ja jalat ovat pois istuimen liikkuvista osista ja rattaiden rungosta.
- Kohdista kopan mustat kiinnikkeet kiinnityssovittimien kiinnikkeiden kanssa. **Koppa voidaan kiinnittää ainoastaan selkä menosuuntaan.** Paina koppaa voimakkaasti alaspäin, kunnes kuulet, että se naksahaa paikalleen. **Vedä kuomun kädensijasta varovasti ylöspäin varmistaaksesi, että koppa on lukkiutunut paikalleen.**

- Kantokopan rungon irrottaminen rattaista: nosta kantokopan rungon takana kummallakin puolella olevaa vapautusvipua ja irrota vetämällä ylöspäin.

SISÄKANKAAN IRROTTAMINEN

- Irrota kuomu kahvasta avaamalla vetoketju.
- Avaa kuomun ympärillä olevat kuusi kiinnitysnauhaa ja irrota sitten kuomun kangas.
- Avaa kantokopan rungon ympärillä olevat kuusi kiinnitysnauhaa ja irrota vuori.

HOITO JA KUNNOSSAPITO

Patjan suojus ja jalkasuoja:

- Irrota muovi- ja vaahtomuovisisäkkeet patjasta ennen pesua.
- Pese koneessa erikseen käyttäen lämmintä vettä ja mietoa pesuainetta.
- Älä valkaise.
- Älä silitä.
- Älä laita kuivausrumpuun. Kuivaa vaakatasossa.

Vaunukopan runko, kuomu ja patjan pehmuste:

- Puhdista pyyhkimällä kostealla liinalla.
- Älä valkaise.
- Älä silitä.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά προτού το χρησιμοποιήσετε και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Ενδέχεται να επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού σας εάν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΣΑΣ.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας απαρατήρητο στο καρότσι.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα από το πορτ μπεμπέ.
- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για ένα παιδί που δεν μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια, να αναποδογυρίσει και να δεν μπορεί να σπρώξει τον εαυτό του προς τα επάνω με τα χέρια και γόνατά του. Το μέγιστο βάρος του παιδιού πρέπει να μην υπερβαίνει: 9 κιλά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε μια σταθερή, οριζόντια, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίξουν χωρίς επίτηρηση κοντά στο πορτ μπεμπέ.
- Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ αυτό το προϊόν επάνω σε βάση.

ΣΥΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ:** Το σώμα του καροτσιού μπορεί να ανατραπεί επάνω σε μαλακές επιφάνειες και να πνίξει το παιδί. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το καρότσι επάνω σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ:** Η δραστηριότητα του παιδιού μπορεί να μετακινήσει το σώμα του καροτσιού. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το καρότσι σε πάγκους, τραπέζια ή άλλες υπερυψωμένες επιφάνειες.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ:** Τα κορδόνια μπορεί να προκαλέσουν στραγγαλισμό! Μην τοποθετείτε

αντικείμενα με κορδόνια γύρω από το λαιμό του παιδιού, όπως τα κορδόνια κουκούλας ή τα κορδόνια πιπίλας. Μην κρεμάτε κορδόνια επάνω από το κεφάλι του παιδιού ούτε να συνδέεται κορδόνια σαν παιχνίδια.

- Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ αυτό το καρότσι για να μεταφέρετε ένα μωρό μέσα σε αυτοκίνητο.
- Το κεφάλι του παιδιού στο πορτ μπεμπέ δεν πρέπει να είναι ποτέ πιο χαμηλά από το σώμα του παιδιού.
- Ελέγχετε τακτικά τις λαβές και το κάτω μέρος του πορτ μπεμπέ για σημάδια ζημιάς ή υπερβολική φθορά.
- Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει ασφαλιστεί στη σωστή θέση χρήσης προτού το μεταφέρετε ή το σηκώσετε.
- Αυτό το πορτ μπεμπέ περιλαμβάνει ένα στρώμα πάχους 20 χιλ. Μην χρησιμοποιείτε κανένα στρώμα εκτός από αυτό που παρέχεται με το πορτ μπεμπέ και μην προσθέτετε άλλο επάνω από αυτό.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην αλλάζετε ούτε να προσθέτετε κανένα επιπρόσθετο στρώμα στο βρεφικό πορτ μπεμπέ.
- Μην τοποθετείτε το πορτ μπεμπέ κοντά σε φωτιά ή άλλη πηγή ισχυρής θερμότητας, όπως ηλεκτρικά τζάκια, φωτιές αερίου, κτλ.
- Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Εάν χρησιμοποιείται ένα σεντόνι με το επίθεμα, χρησιμοποιήστε μόνο αυτό που παρέχεται από τον κατασκευαστή ή ένα σεντόνι σχεδιασμένο συγκεκριμένα για τις διαστάσεις του σώματος του πορτ μπεμπέ ή του στρώματος.
- Βγάλτε τους προσαρμογείς τοποθέτησης προτού χρησιμοποιήσετε το καρότσι με το παιδί καθισμένο σε αυτό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογείς τοποθέτησης του πορτ μπεμπέ έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.

ΞΕΠΑΚΕΤΑΡΙΣΜΑ

- 1 Αφού βγάλετε το πορτ μπεμπέ από το κουτί, σηκώστε το σκέπαστρο μέχρις ότου μπει στη θέση του με ένα «κλικ», και ανοίξτε τις έξι ταινίες στερέωσης γύρω από το σκέπαστρο.
- 2 Βγάλτε μετά το στρώμα, και ανοίξτε τις έξι ταινίες στερέωσης γύρω από το πορτ μπεμπέ για να βγάλετε την επένδυση.
- 3 Κατόπιν, τραβήξτε τα χερούλια που βρίσκονται στο εσωτερικό μέρος του πορτ μπεμπέ για να μετακινηθείτε τις μπάρες στήριξης στη θέση τους. Σιγουρευτείτε ότι οι μπάρες στήριξης εισέρχονται μέσα στα κλιπ συγκράτησης μέχρις ότου μπουν στη θέση τους με ένα «κλικ».

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 4 Βεβαιωθείτε ότι το ύψος κοντά στις σχισμές εγκατάστασης εξαρτημάτων δεν καλύπτει τις σχισμές.
- 5 Εισαγάγετε τους βραχίονες του προσαρμογέα στους αντίστοιχους προσαρμογείς του καροτσιού σας. Οι βραχίονες του προσαρμογέα είναι ασφαλείς όταν μπαίνουν στη θέση τους με ένα χαρακτηριστικό ήχο «κλικ».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το αριστερό και το δεξί καθορίζονται όταν στέκεστε μπροστά από το καρότσι και το κοιτάτε και κάθε Βραχίονας Προσαρμογέα έχει ετικέτα με ένα L (Α) ή ένα R (Δ) για να διευκολυνθείτε.

- 6 Σπρώξτε το γκριζό κουμπί άφεσης σε κάθε προσαρμογέα και τραβήξτε το προς τα επάνω για να το αφαιρέσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βγάλτε τους βραχίονες προσαρμογέα προτού διπλώσετε το καρότσι.

ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΟΔΙΩΝ

- 7 Για να συνδέσετε το κάλυμμα ποδιών, περάστε το κάλυμμα ποδιών επάνω από το πλαίσιο του πορτ μπεμπέ.
- 8 Συνδέστε τις ταινίες στερέωσης και στις δύο πλευρές του σώματος καροτσιού.
- 9 Σε κάθε πλευρά του καλύμματος ποδιών, περάστε τη σούσα μέσα από τη θηλιά και κλείστε τις σούστες μαζί για να ασφαλίσετε το κάλυμμα ποδιών στο πλαίσιο του πορτ μπεμπέ.
- 10 Μπορείτε επίσης να διπλώσετε το επάνω μέρος του καλύμματος ποδιών προς τα κάτω και να το ασφαλίσετε χρησιμοποιώντας τις κάτω θηλιές.

ΚΑΛΥΜΜΑ

- 11 Σηκώστε την κουκούλα μέχρι να κάνει «κλικ» και να μπει στη θέση της στο σημείο Β. Συνεχίστε να σηκώνετε την κουκούλα στο σημείο Α πατώντας τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του μεντεσέ της κουκούλας.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού το μεταφέρετε ή το σηκώσετε, σιγουρευτείτε ότι η κουκούλα έχει ασφαλιστεί στη θέση Α.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κουκούλα έχει 2 θέσεις ασφαλίσης. Σπρώξτε και τραβήξτε τη λαβή για να βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα έχει ασφαλιστεί. Η κουκούλα μπορεί να βρίσκεται σε οποιαδήποτε θέση όταν χρησιμοποιείται στο καρότσι.

- 12 Για να χαμηλώσετε το κάλυμμα, πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του μεντεσέ καλύμματος και χαμηλώστε κατόπιν το κάλυμμα.
- 13 Για να χρησιμοποιήσετε το παράθυρο του καλύμματος, ανοίξτε το φερμουάρ του καλύμματος. Κατόπιν διπλώστε το σκιάστρο προς τα επάνω.

ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ

- 14 Πρώτα από όλα, γέρνετε το κάθισμα πιέζοντας το σφιγκτήρα πίσω από τα άγκιστρα, και γλιστρώντας τον προς τα κάτω στην πιο χαμηλή θέση.

- 15 Τραβήξτε τα άγκιστρα προς τα κάτω και στις δύο πλευρές για να ταιριάξουν με τη θέση του σφιγκτήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κάλυμμα του καροτσιού ΠΡΕΠΕΙ να αφαιρεθεί ή να μετακινηθεί προς την επάνω θέση προτού συνδέσετε το πορτ μπεμπέ.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν κάνετε ρυθμίσεις στο κάθισμα του καροτσιού, σιγουρευτείτε ότι το κεφάλι, τα χέρια, και τα πόδια του παιδιού δεν βρίσκονται κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα του καθίσματος και κοντά στο πλαίσιο του καροτσιού.

- 16 Ευθυγραμμίστε τα μαύρα άγκιστρα σύνδεσης στο σώμα του πορτ μπεμπέ με τα άγκιστρα τοποθέτησης του προσαρμογέα. **Το σώμα του πορτ μπεμπέ μπορεί να συνδεθεί μόνον όταν κοιτάει προς τα πίσω.**

Πιέστε σταθερά προς τα κάτω στο σώμα του πορτ μπεμπέ έως ότου ακούσετε ότι μπήκε στη θέση του με έναν ήχο «κλικ».

Τραβήξτε ελαφρά το χερούλι του σκέπαστρου για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί στη θέση του.

- 17 Για να βγάλετε το πορτ μπεμπέ από το καρότσι: Σηκώστε τους μοχλούς άφεσης σε κάθε πλευρά του πορτ μπεμπέ και τραβήξτε προς τα επάνω για να το βγάλετε.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ

- 18 Ανοίξτε το φερμουάρ του καλύμματος από τη λαβή.
- 19 Ανοίξτε τις έξι ταινίες στερέωσης γύρω από το σκέπαστρο, και βγάλτε κατόπιν το ύφασμα του σκέπαστρου.
- 20 Ανοίξτε τις έξι ταινίες στερέωσης γύρω από το πορτ μπεμπέ για να βγάλετε την επένδυση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Κάλυμμα και κάλυμμα ποδιών:

- Αφαιρέστε τα πλαστικά ένθετα καθώς και τα ένθετα από αφρολέξ από το στρώμα προτού το πλύνετε.
 - Πλένεται στο πλυντήριο (ξεχωριστά) στους 20 Βαθμούς
 - Όχι στεγνό καθάρισμα
 - Όχι σίδερο
 - Όχι στεγνωτήριο
- Πορτ μπεμπέ βάση, Κάλυμμα, Μαξιλάρι:
- Σκουπίστε με ένα υγρό πανί
 - Όχι στεγνό καθάρισμα
 - Όχι σίδερο

UPOZORENJE

VAŽNO - Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe i sačuvajte ih za slučaj potrebe. Sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena ako ne slijedite ove upute.

UPOZORENJA:

SLIJEDITE SVE UPUTE I UPOZORENJA IZ KORISNIČKOG PRIRUČNIKA VAŠIH KOLICA.

- **UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Ne koristite ako je bilo koji dio nosiljke slomljen, poderan ili nedostaje.
- Ovaj proizvod prikladan je samo za dijete koje ne može samostalno sjediti, prevrtati se i podizati na rukama i koljenima. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- Koristite samo na tvrdoj, vodoravnoj, ravnoj i suhoj podlozi.
- Ne dopustite da se druga djeca bez nadzora igraju u blizini nosiljke.
- **NIKAD** nemojte koristiti ovaj proizvod na postolju.

DRUGE SIGURNOSNE INFORMACIJE:

- **OPASNOST OD GUŠENJA:** na mekanj podlozi tijelo nosiljke može se prevrnuti i ugušiti dijete. **NIKAD** ne stavljajte nosiljku na krevet, kauč ili drugu mekanu podlogu.
- **OPASNOST OD PADA:** djetetovi pokreti mogu pomaknuti nosiljku. **NIKAD** ne stavljajte nosiljku na kuhinjske radne ploče, stolove ni na bilo koje drugo povišeno mjesto.
- **OPASNOST OD DAVLJENJA:** vrpce mogu uzrokovati davljenje! Nemojte

djetetu oko vrata stavljati predmete s vrpčama poput kapuljače s uzicom ili dude s vrpcom. Nemojte vješati vrpce iznad djetetove glave niti privezivati vrpce kao igračke.

- **NIKAD** nemojte upotrebljavati ovu nosiljku za prijevoz bebe u motornom vozilu.
- Glava djeteta u nosiljci nikad ne smije biti niža od tijela djeteta.
- Redovito provjeravajte jesu li ručke i dno nosiljke oštećeni ili previše istrošeni.
- Prije nošenja ili podizanja, uvjerite se da je ručka u odgovarajućem položaju za korištenje.
- Ova nosiljka uključuje madrac od 20 mm. Nemojte koristiti ni dodavati bilo koji madrac, osim onog koji dolazi s nosiljkom.
- Kako biste spriječili ozljedu, nemojte mijenjati ni dodavati madrace u dječju nosiljku.
- Nemojte ostavljati nosiljku u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora jake topline, kao što su električni kamini i grijalice, plinske grijalice itd.
- Upotrebljavajte samo one rezervne dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Ako se plahta koristi s podlogom, upotrijebite samo onu koju je isporučio proizvođač ili onu koja odgovara dimenzijama nosiljke ili madraca.
- Uklonite prilagodnike za postavljanje prije stavljanja djeteta u kolica.
- Prije upotrebe provjerite jesu li uređaji za pričvršćivanje nosiljke pravilno postavljeni.

OTPAKIRANJE

- 1 Nakon što izvadite nosiljku iz kutije, podignite krovčić dok ne škljocne u mjesto, zatim otpustite šest čičak traka oko krovčića.
- 2 Izvadite madrac i otpustite šest čičak traka oko nosiljke kako biste skinuli navlaku.
- 3 Zatim povucite ručke u nosiljci kako biste postavili šipke za potporu na njihovo mjesto. Uvjerite se da su šipke za potporu ušle u kopče za pričvršćivanje tako što će škljocnuti kad sjednu na svoje mjesto.
Na kraju ponovno pričvrstite navlaku i krovčić i onda madrac vratite u nosiljku.

PRILAGODNICI ZA POSTAVLJANJE

- 4 Morate pomaknuti elastičnu tkaninu u blizini utora nosača za postavljanje pribora tako da ne pokriva utore.
- 5 Umetnite nosače prilagodnika u odgovarajuće nosače za postavljanje na kolicima. Nosači adaptera pričvršćeni su kada škljocnu u mjesto.

NAPOMENA: Kako biste odredili koji je lijevi a koji desni nosač, stanite ispred prednje strane kolica, a radi lakšeg snalaženja, svaki nosač prilagodnika označen je oznakama L (lijevi) ili R (desni).

- 6 Gurnite sivi gumb za otpuštanje na svakom prilagodniku i povucite prema gore kako biste ih uklonili.

NAPOMENA: Uklonite nosače prilagodnika prije sklapanja kolica.

POKROV ZA NOGE

- 7 Za pričvršćivanje pokrova za noge, postavite pokrov preko okvira nosiljke.
- 8 Pričvrstite trake za pričvršćivanje na svakoj strani nosiljke.
- 9 Na svakoj strani pokrova za noge, provucite kopču kroz petlju i zatim pričvrstite kopče kako bi se pokrov za noge pričvrstio za okvir nosiljke.
- 10 Možete također saviti gornji dio pokrova za noge i učvrstiti ga spomoću donjih petlji.

KROVIĆ

- 11 Podignite krovčić dok ne škljocne u položaj B. Nastavite podizati krovčić do položaja A pritiskanjem gumba na bilo kojoj strani zgloba krovčića.

⚠ UPOZORENJE: Prije nošenja ili podizanja, uvjerite se da je krovčić zaključan u položaj A.

NAPOMENA: Krovčić ima 2 zaključana položaja.

Gurnite i povucite ručku da biste se uvjerali da je krovčić u zaključanom položaju. Krovčić može biti u bilo kom položaju kada se koristi u kolicima.

- 12 Za spuštanje krovčića, pritisnite gumbe na bilo kojoj strani zgloba krovčića i zatim spustite krovčić.

- 13 Da biste upotrebljavali prozorčić krovčića, otvorite patentni zatvarač krovčića. Zatim podignite tkaninu prema gore.

PRICVRŠĆIVANJE NA KOLICA

- 14 Prvo spustite naslon za leđa tako što ćete stegnuti stezaljku iza naslona i povlačiti je prema dolje do najnižeg položaja.

- 15 Spustite naslon na objema stranama kako bi se poravnao s položajem stezaljke.

NAPOMENA: Krovčić kolica se MORA ukloniti ili podignuti u gornji položaj prije pričvršćivanja nosiljke.

⚠ UPOZORENJE: Dok prilagođavate sjedalo kolica, pazite da glava, ruke i noge djeteta ne dodiruju pokretne dijelove sjedala i okvir kolica.

- 16 Poravnajte crne nosače za spajanje nosiljke s nosačima prilagodnika za postavljanje. **Nosiljka se može pričvrstiti samo okrenuta unatrag.**

Cvrsto pritisnite nosiljku dok ne čujete da je sjela na mjesto.

Pazljivo povucite ručku krovčića prema gore kako biste bili sigurni da je uglavljena.

- 17 Uklanjanje tijela nosiljke s kolica: Podignite ručice za otpuštanje na svakoj strani nosiljke i povucite prema gore kako biste uklonili.

UKLANJANJE UNUTARNJE TKANINE

- 18 Otvorite patentni zatvarač krovčića od ručke.
- 19 Otpustite šest čičak traka oko krovčića i zatim uklonite tkaninu krovčića.
- 20 Otpustite šest čičak traka oko tijela nosiljke kako biste skinuli navlaku.

BRIGA I ODRŽAVANJE

Navlaka za madrac i pokrov za noge:

- Prije pranja uklonite plastične i pjenaste umetke iz madraca.
- Perite odvojeno u perilici rublja na programu za osjetljivo rublje i blagim deterdžentom.
- Ne izbjeljivati.
- Ne glačati.
- Ne stavljajte tkaninu u sušilicu. Položite ravno za sušenje.

Postoje nosiljke, krovčić i podloga madraca:

- Očistiti vlažnom krpom.
- Ne izbjeljivati.
- Ne glačati.

FIGYELMEZTETÉS

FONTOS - Használat előtt gondosan olvassa el a használati utasítást, majd tegye el, hátha később szükség lesz rá. Hatással lehet a gyermeke biztonságára, ha nem tartja be ezeket az utasításokat.

FIGYELMEZTETÉSEK:

TARTSA BE A BABAKOCSI HASZNÁLATI UTASÍTÁSÁBAN MEGADOTT ÖSSZESEN UTASÍTÁST ÉS FIGYELMEZTETÉST.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- Ne használja a babakocsi testét, ha bármelyik eleme el van törve, szakadva, vagy hiányzik.
- Ez a termék csak olyan gyermekeknek való, akik segítség nélkül nem tudnak felülni, átfordulni, illetve nem tudják feltolni magukat négykézlábas pozícióba. A gyermek maximális súlya: 9 kg.
- Kizárólag stabil, vízszintes és száraz felületen használja.
- Ne hagyja, hogy más gyerekek felügyelet nélkül játszanak a mózeskosár közelében.
- **SOHA NE** használja ezt a terméket állványon.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK:

- **FOJTÁSVESZÉLY:** A kisgyermek hordozó puha felületen felborulhat, a gyermek pedig megfulladhat. **SOHA NE** helyezze a hordozót ágyra, kanapéra vagy más puha felületre.
- **LEESÉS VESZÉLYE:** A gyermek aktivitása megmozdíthatja a babakocsi testét. **SOHA** ne tegye a babakocsit pultokra, asztalokra vagy más megemelt felületre.
- **FULLADÁSVESZÉLY:** A színegek fulladást okozhatnak! Semmit ne akasszon zsinóron - például kapucni

madzagján vagy cumi zsinórján - a gyermeke nyakába. Ne függessen zsinórokat a gyermek feje fölé, illetve ne kössön zsinórt a játékokra.

- **SOHA NE** használja a babakocsit arra, hogy kisgyermeket gépjárműben szállítson.
- A mózeskosárba tett gyermek feje soha ne legyen alacsonyabban a testénél.
- Rendszeresen vizsgálja meg a fogantyúkat és a babakocsi testének alját, hogy nincsenek-e rajta sérülés vagy túlzott elhasználódás jelei.
- Szállítás vagy megemelés előtt ellenőrizze, hogy a fogantyú a használathoz megfelelő állásban van-e.
- Ez a babakocsi egy 20 mm-es matracot tartalmaz. A babakocsiban kizárólag a vele kapott matracot szabad használni, és nem szabad másikat a tetejére rakni.
- A sérülés megelőzése érdekében ne cserélje ki a matracot, és ne tegyen be semmilyen további matracot.
- Ne tegye a mózeskosarat nyílt láng és más erős hőforrás, például elektromos fűtőtestek, gázkandallók stb.
- Csak a gyártótól vásárolt vagy általa jóváhagyott csere alkatrészeket használja.
- Ha huzatot használ a párnához, csak olyan használjon, amelyet a gyártó biztosított vagy amelyet speciálisan arra terveztek, hogy illeszkedjen a babakocsi testének vagy a matracának méreteihez.
- Távolítsa el a szerelőadaptereket, mielőtt a babakocsit benne ülő gyerekekkel használná.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár csatlakoztató eszközei helyesen vannak csatlakoztatva.

KICSOMAGOLÁS

- 1 A mózeskosár kicsomagolása után emelje fel a vászontetőt addig, amíg a helyére nem pattan, majd akassza ki a vászontető körül a hat rögzítőszalagot.
- 2 Ezután vegye ki a matracot, és akassza ki a mózeskosár teste körül található hat rögzítőszalagot a huzat eltávolításához.
- 3 Majd húzza meg a mózeskosár belsejében található fogantyúkat, hogy a támasztókarokat a helyükre mozdítsa. Gondoskodjon arról, hogy a támasztókarok be legyenek illesztve a tartókapcsokba, amíg a helyükre nem pattannak. Végül tegye vissza a huzatot és a vászontetőt, majd helyezze vissza a matracot a mózeskosárba.

SZERELŐADAPTEREK

- 4 Győződjön meg arról, hogy a tartozékok felszerelésére szolgáló nyílások közelében levő rugalmas anyag nem takarja el a nyílásokat.
- 5 Illesse az adapter konzolait a babakocsin lévő megfelelő szerelőkonzolokba. Az adapterkonzolok akkor vannak rögzítve, amikor a helyükre kattannak.

MEGJEGYZÉS: A bal és jobb oldal meghatározása úgy történik, hogy a babakocsi előtt áll és felé néz, és mindegyik adapterkonzol fel van címkézve L (bal) és R (jobb) jelzéssel a könnyebb eligazodáshoz.

- 6 Nyomja meg a szürke kioldó gombot mindegyik adapteren, és felfelé húzva távolítsa el.

MEGJEGYZÉS: A gyerekkocsi összehajtása előtt vegye le az adapterkonzolokat.

LÁBBORÍTÁS

- 7 A bundaszák csatlakoztatásához először helyezze a bundaszákat a babakocsi vázára.
- 8 Csatlakoztassa a rögzítőszalagokat a babakocsi testének mindegyik oldalán.
- 9 A lábborítás mindkét oldalán fűzze át a kapcsot a hurkon és pattintsa össze a kapcsokat, hogy a lábborítást a mózeskosár vázához rögzítse.
- 10 A lábborítás felső része is lehajtható és az alsó hurkok segítségével rögzíthető.

VÁSZONTETŐ

- 11 Emelje fel a vászontetőt, amíg be nem kattán a B. helyzetbe. A vászontető zsanérjának oldalán levő gombok lenyomásával emelje tovább a vászontetőt az A. helyzetbe.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Hordozás vagy felemelés előtt győződjön meg arról, hogy a vászontető zárólva van az A. helyzetben.

MEGJEGYZÉS: A vászontetőnek 2 zárolt helyzete van.

Nyomja és húzza meg a fogantyút annak ellenőrzésére, hogy a vászontető zárolt helyzetben van. A vászontető lehet

bármelyik helyzetben, amikor használja a gyerekkocsiban.

- 12 A vászontető leengedéséhez nyomja meg a gombokat a vászontető zsanérjának mindkét oldalán, majd engedje le a vászontetőt.
- 13 A vászontető ablakának használatához nyissa ki a vászontető cipzárját. Majd csavarja fel a rolót a tető felé.

CSATAKOZTATÁS GYEREKKOCSIHOZ

- 14 Először hajtsa hátra a háttámaszt a háttámasz mögötti szorítót, és csúsztassa a legalacsonyabb állásba.

- 15 Az ülés mindkét oldalát húzza le annyira, hogy vonalba kerüljön a szorító pozíciójával.

MEGJEGYZÉS: A babakocsi vászontetejét le KELL venni vagy felső helyzetbe kell tenni a mózeskosár csatlakoztatása előtt.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Amikor beállításokat végez a gyerekkocsi ülésén, ügyeljen rá, hogy a gyerek feje, karja és lába be ne akadjon az ülés mozgó részeibe és a gyerekkocsi vázába.

- 16 Igazítsa hozzá a babakocsitest fekete csatlakoztató konzoljait a szerelőadapter konzoljaihoz. **A babakocsitest csak hátrafelé néző helyzetben csatlakoztatható.**

Erősen nyomja le a babakocsitestet, amíg nem hallja, hogy a helyére kattán.

Finoman húzza meg felfelé a vászontető fogantyúját, hogy meggyőződjön arról, hogy a helyére zárt.

- 17 A mózeskosár eltávolítása a gyerekkocsiról: Emelje meg a kioldókarokat a mózeskosár mindkét oldalán, és felfelé húzva távolítsa el.

A BELSŐ HUZAT LEHÚZÁSA

- 18 Cipzárassa le a vászontetőt a fogantyúról.
- 19 Akassza ki a hat rögzítőszalagot a vászontető körül, majd távolítsa el a vászontető szövetét.
- 20 Akassza ki a mózeskosár körül található hat rögzítőszalagot a huzat eltávolításához.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Matracborítás és lábborítás:

- Mosás előtt távolítsa el a műanyag és habszivacs betéteket a matracból.
- Mossa mosógépben elkülönítve meleg kímélő program és enyhe mosószert használatával.
- Ne használjon fehérítőszert.
- Ne vasalja.
- Ne tegye a szövetet szárítógépbe. Kiterítve szárítsa.

Fekvő babakocsi alapzata, vászontető és matracpárna:

- Törölje tisztára nedves ruhával.
- Ne használjon fehérítőszert.
- Ne vasalja.

WAARSCHUWING

BELANGRIJK – Lees deze instructies vóór gebruik aandachtig door en bewaar ze eventuele raadpleging in de toekomst. De veiligheid van uw kind kan in gevaar komen als u deze instructies niet volgt.

WAARSCHUWINGEN: **VOLG ALLE INSTRUCTIES** **EN WAARSCHUWINGEN IN** **DE HANDLEIDING VAN UW** **KINDERWAGEN.**

- **WAARSCHUWING:** Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- Gebruik de kinderwagenbak niet als er een onderdeel kapot of gescheurd is of ontbreekt.
- Dit product is alleen geschikt voor kinderen die niet zelfstandig rechtop kunnen zitten of omrollen en zich niet op handen en knieën kunnen opdrukken. Maximum gewicht van het kind: 9 kg.
- Alleen gebruiken op een stevig, horizontaal en droog oppervlak.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de kinderwagenbak spelen.
- Plaats dit product **NOOIT** op een standaard.

AANVULLENDE **VEILIGHEIDSINFORMATIE:**

- **VERSTIKKINGSGEVAAR:** De kinderwagenbak kan op zachte oppervlakken omkantelen en het kind verstikken. Plaats de kinderwagenbak **NOOIT** op bedden, banken of ander zachte oppervlakken.
- **VALGEVAAR:** De kinderwagenbak kan verschuiven wanneer het kind beweegt. Plaats de kinderwagenbak **NOOIT** op een aanrecht, tafel of ander hoger gelegen oppervlak
- **WURGINGSGEVAAR:** Koorden kunnen wurging veroorzaken!

Hang geen voorwerpen met een koord rond de nek van het kind, zoals capuchonkoordjes of een speenkoord. Hang geen koorden boven het hoofdje van het kind en bevestig geen koordjes/lintjes als speelgoed aan de kinderwagenbak.

- Gebruik deze kinderwagenbak **NOOIT** om een baby in een motorvoertuig mee te vervoeren.
- Het hoofdje van het kind moet in de kinderwagenbak altijd hoger liggen dan de rest van het lichaam.
- Controleer de handgrepen en de bodem van de kinderwagenbak regelmatig op tekenen van beschadiging of slijtage.
- Controleer alvorens het product te dragen of op te tillen of de handgreep in de juiste positie staat voor gebruik.
- Deze kinderwagen wordt geleverd met een matras van 20 mm. Gebruik alleen het met de kinderwagen geleverd matras en leg er geen ander matras bovenop.
- Leg om letsel te voorkomen geen vervangmatras of extra matrassen in de kinderwagenbak.
- Plaats de kinderwagenbak bij open vuur of andere hittebronnen, zoals elektrische gloeispiralen, gashaarden enz.
- Gebruik alleen vervangingsonderdelen die door de fabrikant worden geleverd of zijn goedgekeurd.
- Gebruik alleen het lakentje dat is meegeleverd door de fabrikant of een lakentje van precies de juiste afmetingen voor de kinderwagenbak of het matras.
- Gebruik de wandelwagen pas met een kind erin nadat u de bevestigingsadapters hebt verwijderd.
- Controleer vóór gebruik of de bevestigingsmechanismen van de reiswieg correct zijn vastgemaakt.

UITPAKKEN

- 1 Haal de reiswieg uit de verpakking. Klap de kap uit en maak de bevestigingsstrips rond de kap los.
- 2 Verwijder het matras en maak de zes bevestigingsstrips rond de reiswieg los om de binnenbekleding te verwijderen.
- 3 Trek vervolgens aan de handgrepen in de bodem van reiswieg zodat de draagrails in de juiste positie komen. Zorg dat de draagrails in de borgclips schuiven tot ze vastklikken.
Maak tot slot de binnenbekleding en de kap weer vast en leg het matras in de reiswieg.

BEVESTIGINGSADAPTERS

- 4 Zorg dat de montageopeningen voor accessoires vrij zijn en niet door de elastische stof worden bedekt.
- 5 Steek de beugels van de bevestiging in de overeenkomende montagebeugels van de kinderwagen. De beugels van de bevestiging zitten goed als ze vastklikken.

NB: U bepaalt de linker- en rechterkant door vóór de kinderwagen naar de kinderwagen te kijken. Elke bevestigingsbeugel is voor uw gemak aangeduid met L of R.

- 6 Druk de grijze ontgrendelknop op elke bevestiging in en trek de bevestiging omhoog en weg.

NB: Verwijder de adapterbeugels voordat u de kinderwagen opvouwt.

VOETENZAK

- 7 Leg de voetenzak op het frame van de kinderwagenbak.
- 8 Maak de bevestigingsstrips aan weerszijden van de kinderwagenbak vast.
- 9 Haal de kliksluiting aan weerszijden van de voetenzak door de lus en sluit de kliksluiting zodat de voetenzak aan het frame van de reiswieg is bevestigd.
- 10 U kunt de bovenkant van de voetenzak ook omslaan en op zijn plaats houden met de onderste lussen.

KAP

- 11 Klap de kap uit tot ze vastklikt in stand B. Klap de kap verder uit tot in stand A door de knoppen op de scharnieren aan weerszijden van de kap in te drukken.
 - ⚠ **WAARSCHUWING:** Controleer alvorens het product te dragen of op te tillen of de kap in stand A is vergrendeld.
- NB: De kap heeft 2 vergrendelde standen. Controleer of de kap goed vastzit door voorzichtig aan de handgreep van de kap te duwen en te trekken. De kap kan in elke stand staan wanneer ze in de kinderwagen wordt gebruikt.
- 12 Om de kap weer in te klappen, drukt u op de knoppen op de scharnieren aan

weerszijden van de kap en laat u de kap zakken.

- 13 Rits de kap open om het venster te gebruiken. Rol het scherm vervolgens op naar boven toe.

BEVESTIGEN AAN DE KINDERWAGEN

- 14 Laat de rugleuning eerst naar achteren zakken door de klem achter de rugleuning dicht te knijpen. Schuif de rugleuning dan naar beneden tot de laagste stand.

- 15 Trek de rugleuning aan beide kanten naar beneden volgens de stand van de klem.

NB: De kap van de wandelwagen MOET worden verwijderd of in de hoogste stand worden gezet voordat u de reiswieg bevestigt.

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Houd bij het bijstellen van het stoeltje het hoofdje en de ledematen van het kindje uit de buurt van bewegende delen van het stoeltje en het frame van de wandelwagen.

- 16 Lijn de zwarte bevestigingsbeugels van de kinderwagenbak uit met de beugels bevestigingsadapters. **De kinderwagenbak kan alleen naar achteren gericht worden geplaatst.** Druk stevig op de kinderwagenbak tot u de bak hoort vastklikken.

Controleer of de kap goed vastzit door voorzichtig aan de handgreep van de kap te trekken.

- 17 De reiswieg van de kinderwagen halen: Schuif de ontgrendelknoppen aan weerszijden van de reiswieg omhoog en til de reiswieg op en dan weg.

DE BINNENBEKLEDING VERWIJDEREN

- 18 Rits de kap van de handgreep.
- 19 Maak de zes bevestigingsstrips rond de kap los om de bekleding van de kap te verwijderen.
- 20 Maak de zes bevestigingsstrips rond de reiswieg los om de binnenbekleding te verwijderen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Matrasdekje en voetbedekking:

- Haal voor het wassen de kunststof- en schuimvulling van het matras.
- Was deze onderdelen in de machine met warm water, een laag toerental en een fijnwasmiddel.
- Gebruik geen bleekmiddel.
- Strijk de onderdelen niet.
- Plaats de bekleding niet in de droger. Droog ze plat.

Bodem van reiswieg, kap en matrasbekleding:

- Wrijf deze schoon met een vochtige doek.
- Gebruik geen bleekmiddel.
- Strijk de onderdelen niet.

ADVARSEL

VIKTIG - Les instruksjonene nøye før bruk og oppbevar dem for fremtidig bruk. Barnets sikkerhet kan settes i fare hvis du ikke følger disse instruksjonene.

ADVARSLER:

FØLG ALLE INSTRUKSJONENE OG ADVARSLENE I INSTRUKSJONSHÅNDBOKEN FOR SITTEVOGNEN.

- **ADVARSEL:** Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- Skal ikke brukes hvis noen deler er brukket, revnet eller mangler.
- Dette produktet er egnet for et barn som ikke kan sitte opp uten hjelp, som kan rulle over og ikke kan løfte seg selv opp på hender og knær. Barnets maksimumvekt: 9 kg.
- Skal bare brukes på et fast, vannrett og tørt underlag.
- Ikke la andre barn leke nær liggedelen uten tilsyn.
- Bruk ALDRI dette produktet på et stativ.

YTTERLIGERE

SIKKERHETSINFORMASJON:

- **KVELNINGSFARE:** Liggedelen kan falle overende på myke flater og kvele barnet. Sett ALDRI liggedelen på senger, sofaer eller andre myke flater.
- **FALLEFARE:** Barnets bevegelser kan skyve på liggedelen. Sett ALDRI barnevognen på benkeplater, bord eller andre høye flater.
- **KVELNINGSFARE:** Snorer kan forårsake kvelning! Ikke legg

gjenstander med snorer rundt barnets hals, for eksempel hettesnorer eller smokksnorer. Ikke la snorer henge over barnets hode og snorer skal heller ikke festes til leketøy.

- Bruk ALDRI denne liggedelen for å transportere et spedbarn i et kjøretøy
- Barnets hode når det ligger i liggedelen skal aldri være lavere enn barnets kropp.
- Kontroller håndtakene og bunnen på liggedelen regelmessig for eventuelle tegn på skade eller sterk slitasje.
- Før du bærer eller løfter, må du påse at håndtaket er i riktig bruksposisjon.
- Denne liggedelen inkluderer en 20 mm madrass. Ikke bruk andre madrasser enn den som ble levert med liggedelen, og legg ikke en annen madrass over den.
- For å hindre skade, må du ikke endre eller legge ekstra madrasser i liggedelen.
- Ikke sett liggedelen i nærheten av åpen ild eller andre kilder til sterk varme, som elektrisk radiatorovn, gassradiator osv.
- Bruk bare utskiftingsdeler som er levert eller godkjent av produsenten.
- Hvis et laken brukes på puten, bruk bare det som leveres av produsenten eller et som er spesielt designet for å passe dimensjonene av liggedelen eller madrassen.
- Fjern monteringsadapterene før du bruker barnevognen med sittende barn.
- Sjekk at festeanordningene på liggedelen er riktig festet før bruk.

PAKKE OPP

- 1 Etter å ha tatt liggedelen ut av esken, løft kalesjen til den klikker på plass og løsne deretter de seks festestroppene rundt kalesjen.
- 2 Ta deretter ut madrassen og løsne de seks festestroppene rundt liggedelen for å ta ut fôret.
- 3 Deretter trekker du i håndtakene inne i liggedelen for å skyve støttestengene på plass. Påse at støttestengene settes inn i holdeklemmene slik at de klikker på plass.
Til slutt fester du fôret og kalesjen på nytt og madrassen legges tilbake i liggedelen.

MONTERINGSADAPTERE

- 4 Pass på at det elastiske stoffet i nærheten av monteringssporene for tilbehør ikke dekker sporene.
- 5 Sett adapterbrakettene i de tilsvarende monteringsbrakettene på sittevognen. Adapterbrakettene er sikret når de klikker på plass.

MERK: Venstre og høyre bestemmes ved å stå foran og se på sittevognen og hver adapterbrakett er merket med en L (venstre) eller en R (høyre) for enkelthets skyld.

- 6 Skyv den grå utløserknappen på hver adapter og trekk oppover for å fjerne.

MERK: Fjern adapterbrakettene før du bretter sammen sittevognen.

FOTDEKSEL

- 7 For å feste fotmuffen må du første plassere fotmuffen over liggedelen.
- 8 Fest festestroppene på hver side av liggedelen.
- 9 På hver side av fotdekselet føres trykknappene gjennom løkken og trykknappene lukkes slik at fotdekselet festes til rammen på liggedelen.
- 10 Du kan også brette toppen på fotdekselet og feste den med de nederste løkkene.

KALESJE

- 11 Hev kalesjen til den klikker på plass i posisjon B. Fortsett å heve kalesjen til posisjon A ved å trykke på knappene på hverside av kalesjehengslen.

⚠ ADVARSEL: Før du bærer eller løfter må du påse at kalesjen er låst i posisjon A.

MERKNAD: Kalesjen har 2 låseposisjoner. Skyv og trekk i håndtaket for å påse at kalesjen er i låst posisjon. Kalesjen kan være i hvilken som helst posisjon når den brukes i sittevognen.

- 12 Kalesjen senkes ved å trykke på knappene på hver side av

kalesjehengslen og deretter senke kalesjen.

- 13 Når du skal bruke kalesjevinduet må du åpne glidelåsen på kalesjen. Deretter ruller du skyggen opp mot toppen.

FESTE TIL SITTEVOGN

- 14 Legg først ned ryggstøtten ved å klemme sammen klemmen bak ryggstøtten, og skyv den så ned til laveste posisjon.
- 15 Trekk ryggstøtten ned på begge sider slik at det samsvarer med stillingen på klemmen.

MERKNAD: Kalesjen på sittevognen MÅ fjernes eller flyttes til øverste posisjon før du fester liggedelen.

⚠ ADVARSEL: Når du gjør justeringer på barnevognsetet må du påse at barnets hode, armer og ben går klar for bevegende setedeler og sittevognrammen.

- 16 Juster de svarte festebrakettene på liggedelen med adapterbrakettene for montering. **Liggedelen kan bare monteres i bakovervendt stilling.** Trykk liggedelen bestemt ned til du hører den klikker på plass.

Trekk kalesjehåndtaket forsiktig opp for å sjekke at den er låst på plass.

- 17 Fjerne liggedelen fra sittevognen: Løft frigjøringsspaken på hver side av liggedelen og trekk opp for å løsne den.

FJERNE DET INNVENDIGE TREKKET

- 18 Pakk opp kalesjen fra håndtaket.
- 19 Løsne de seks festestroppene rundt kalesjen og ta av kalesjetrekket.
- 20 Løsne de seks festestroppene rundt kalesjen for å fjerne fôret.

STELL OG VEDLIKEHOLD

Madrasstrekk og fotdekselet:

- Ta ut plast- og skuminnleggene fra madrassen før rengjøring.
- Vaskes separat i maskin med en varm, skånsom syklus og mildt vaskemiddel.
- Ikke bruk blekemiddel.
- Ikke bruk strykejern
- Ikke legg tekstilene i tørketrommelen. Legges flatt til tørking.

Barnevognunderlag, kalesje og madrass:

- Rengjøres med fuktig klut.
- Ikke bruk blekemiddel.
- Ikke bruk strykejern.

OSTRZEŻENIE

WAŻNE — Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcje i zachować je do użycia w przyszłości. Nieprzestrzeganie instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu dziecka.

OSTRZEŻENIA:

NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI I OSTRZEŻEŃ ZAWARTYCH W INSTRUKCJI OBSŁUGI GONDOLI.

- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie wolno używać gondoli w przypadku stwierdzenia uszkodzenia, rozdarcia lub braku którejkolwiek z części.
- Ten produkt jest odpowiedni wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, przewrócić się na brzusek ani podciągnąć się na rączkach i kolankach. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg.
- Używać tylko na solidnych, suchych, poziomych powierzchniach.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu gondoli.
- **NIE WOLNO** używać tego produktu na stojaku.

DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA:** Gondola może się przewrócić na miękkiej powierzchni i spowodować uduszenie dziecka. **NIGDY** nie umieszczać gondoli na łózkach, kanapach, poduszkach ani innych miękkich obiektach.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU:** Ruchy dziecka mogą wprowadzić w ruch gondolę. **NIGDY** nie umieszczać gondoli na blatach, stołach ani innych podwyższonych powierzchniach.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA:** Sznurki mogą spowodować

uduszenie! Na szyi dziecka nie wolno zawieszać elementów ze sznurkami, np. kaptura czy smoczek. Nie wolno zawieszać sznurków nad głową dziecka ani przywiązywać ich jako zabawek.

- **NIE WOLNO** używać gondoli do przewożenia dziecka w samochodzie.
- Główka dziecka w gondoli nie powinna być nigdy umieszczona niżej niż tułów.
- Regularnie sprawdzać uchwyty i dolną część gondoli w poszukiwaniu uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.
- Przed podniesieniem i przeniesieniem sprawdzić, czy uchwyt znajduje się we właściwej pozycji.
- Ten wózek został wyposażony w materac o grubości 20 mm. W wózku nie należy używać innego materaca niż dostarczony. Nie wolno również używać drugiego materaca.
- Aby uniknąć obrażeń ciała, nie wolno wymieniać ani stosować żadnych dodatkowych materacy w gondoli.
- Nie umieszczaj gondoli w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł wysokiej temperatury, takich jak np. piecyki elektryczne lub gazowe.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.
- Jeśli na materacu użyto prześcieradła, należy używać wyłącznie dostarczonej przez producenta lub specjalnie zaprojektowanej i dopasowanej do wymiarów gondoli lub materaca.
- Przed użyciem wózka z siedzącym dzieckiem usuń adaptory montażowe.
- Sprawdzić przed użyciem, czy złącza gondoli są prawidłowo zaryglowane.

ROZPAKOWANIE

- 1 Po rozpakowaniu gondoli podnieś budkę, aż zablokuje się ona w położeniu podniesionym, następnie odepnij sześć pasków mocujących znajdujących się wokół budki.
- 2 Wyjmij materac i odepnij sześć pasków mocujących znajdujących się wokół korpusu gondoli, aby wyjąć tapicerkę.
- 3 Następnie pociągnij za uchwyty wewnątrz korpusu gondoli w celu ustawienia prętów wspierających w odpowiednim położeniu. Wprowadź pręty wspierające do zaczepów ustalających, aż pręty zablokują się w odpowiednim położeniu. W końcu zamocuj na powrót tapicerkę i budkę, a następnie włóż na powrót materac do gondoli.

ADAPTERY MONTAŻOWE

- 4 Upewnij się, że elastyczna tkanina w pobliżu otworów montażowych akcesoriów nie zasłania otworów.
- 5 Włóż wsporniki adaptera do odpowiednich wsporników montażowych wózka. Wsporniki adaptera są prawidłowo zamocowane, gdy słyszalne będzie kliknięcie.

UWAGA: Stronę lewą i prawą określa się, stojąc przodem do wózka, a wsporniki adaptera są dla wygody oznaczone literami L (strona lewa) i R (strona prawa).

- 6 Naciśnij szare przyciski zwalniające na wspornikach i pociągnij w górę w celu wyjęcia.
- UWAGA: Zdemontuj wsporniki adapterów przed złożeniem wózka.
- ## OSŁONA NÓZEK
- 7 Aby założyć mufkę na stopy, umieść mufkę na ramie gondoli.
 - 8 Zamocuj paski mocujące po obu stronach gondoli.
 - 9 Po obu stronach pokrowca na nóżki przeciągnij pasek przez pętlę i zapnij zatrzaski, aby zamocować pokrowiec na nóżki do ramy gondoli.
 - 10 Możesz również zawinąć górną część pokrowca na nóżki w dół i zamocować ją za pomocą dolnych pętli.

BUDKA

- 11 Podnosić budkę, aż wskoczy ona w położenie B. Kontynuować podnoszenie budki do położenia A, naciskając przyciski zawiasów budki po obu stronach.

▲ OSTRZEŻENIE: Przed podniesieniem lub przeniesieniem upewnij się, że budka jest zablokowana w położeniu A.

UWAGA: Budka posiada 2 blokowane położenia.

Popchnąć i pociągnąć za uchwyt w celu upewnienia się, że budka jest zablokowana w jednym z położen. Podczas używania

z wózkiem budka może być ustawiona w dowolnym położeniu.

- 12 Aby obniżyć budkę, naciśnij przyciski po obu stronach zawiasu budki, a następnie obniż budkę.
- 13 Aby użyć okienka budki, rozpiąć zamek budki. Następnie zwinąć zastonę w górę.

MOCOWANIE DO WÓZKA

- 14 Najpierw przechył oparcie, ściskając zacisk znajdujący się za oparciem, a następnie przesuwając w dół do najniższego położenia.

- 15 Pociągnij oparcie w dół z obu stron, aby znalazło się na wysokości zacisku.

UWAGA: Przed zamocowaniem gondoli budkę wózka TRZEBA zdjąć albo przestawić w położenie górne.

▲ OSTRZEŻENIE: Podczas regulowania siedziska wózka sprawdź, czy głowa, ramiona i nogi dziecka nie znajdują się pomiędzy ruchomymi elementami siedziska a ramą wózka.

- 16 Wyrównaj czarne wsporniki montażowe gondoli z adapterami montażowymi wózka. **Gondole można zamocować wyłącznie tyłem do kierunku jazdy.** Mocno wcisnij gondolę, aż usłyszysz kliknięcie.

Delikatnie pociągnij uchwyt budki w celu sprawdzenia, czy została ona odpowiednio zablokowana.

- 17 W celu odłączenia korpusu gondoli od wózka: Podnieś dźwignię zwalniającą znajdującą się po bokach korpusu gondoli i pociągnij gondole w górę w celu zdjęcia.

ZDEJMOWANIE TAPICERKI WEWNĘTRZNEJ

- 18 Odepnij budkę od uchwyty.
- 19 Odepnij sześć pasków mocujących znajdujących się wokół budki, następnie zdejmij tkaninę budki.
- 20 Odepnij sześć pasków mocujących znajdujących się wokół korpusu gondoli, aby wyjąć tapicerkę.

KONSERWACJA ORAZ CZYSZCZENIE

Pokrowiec materaca & Pokrowiec na nogi:

- Przed praniem wyjmij z materaca plastikowe i piankowe wkładki.
 - Możliwość prania w pralce korzystając z delikatnego cyklu z dodatkem żagodnego środka piorącego.
 - Nie wybielać.
 - Nie prasować.
 - Nie należy suszyć w suszarce. Rozłożyć na płasko i pozostawić do wyschnięcia.
- Podstawa gondoli, budka & materac.
- Przecierać wilgotną ściereczką.
 - Nie wybielać.
 - Nie prasować.

AVISO

IMPORTANTE - Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização e guarde-as para referência futura. A segurança do seu bebé pode ser afetada se não seguir estas instruções.

AVISOS:

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS APRESENTADOS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES DO SEU CARRINHO.

- **AVISO:** Nunca deixe o bebé sem supervisão.
- Não utilize caso existam componentes danificados, partidos ou em falta.
- Este produto é apenas adequado para crianças que não consigam sentar-se sozinhas, rolar ou gatinhar. Peso máximo da criança: 9 kg.
- Utilize apenas numa superfície firme, horizontal e seca.
- Não deixe que outras crianças brinquem perto da alfofa sem supervisão.
- **NUNCA** utilize este produto numa base.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS:

- **PERIGO DE ASFIXIA:** O carrinho pode rolar sobre superfícies suaves e sufocar a criança. **NUNCA** coloque o transportador sobre camas, sofás ou outras superfícies suaves.
- **PERIGO DE QUEDA:** O movimento da criança pode fazer andar o carrinho. **NUNCA** coloque o carrinho em bancadas, mesas ou outras superfícies elevadas.
- **PERIGO DE ESTRANGULAMENTO:** Os cordões/fios podem causar

estrangulamento! Não coloque itens com fios à volta do pescoço da criança, como fios de capuzes ou de chupetas. Não pendure fios por cima da cabeça da criança ou fixe fios de brinquedos.

- **NUNCA** utilize este carrinho como meio de transporte para bebé num veículo motorizado.
- Na alfofa, a cabeça do bebé nunca deve estar mais baixa que o corpo.
- Inspeccione regularmente as pegas e a base do carrinho quanto a sinais de dano e desgaste excessivos.
- Antes de transportar ou levantar, certifique-se de que a pega está na posição de utilização correta.
- Este carrinho inclui um colchão de 20 mm. Não utilize outro colchão que não o fornecido com o carrinho e não acrescente outro colchão por cima.
- Para evitar lesões, não altere nem adicione colchões adicionais à cadeirinha de bebé.
- Não coloque a alfofa perto de fogo aberto ou outra fonte de calor intenso, como por exemplo, aquecedores elétricos de barras, aquecedores a gás, etc.
- Utilize apenas peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Se usar um travesseiro com a almofada, use apenas o fornecido pelo fabricante ou um que se ajuste especificamente às dimensões do carrinho ou colchão.
- Remova os adaptadores de montagem antes de utilizar o carrinho com uma criança sentada.
- Verifique se os dispositivos de fixação da alfofa estão corretamente engatados antes da utilização.

DESEMBALAR

- 1 Após desembalar a alfofa, levante a capota até encaixar emitindo um clique e, em seguida, desaperte as seis tiras de fixação em torno da capota.
- 2 Em seguida, remova o colchão e desaperte as seis tiras de fixação em torno do corpo da alfofa para remover o revestimento.
- 3 Depois, puxe as pegas no interior do corpo da alfofa para mover as barras de apoio para a posição. Certifique-se de que as barras de apoio são introduzidas nos cliques de retenção até emitirem um clique quando na posição correta.
Por último, volte a colocar o revestimento e a capota e, em seguida, volte a colocar o colchão no interior da alfofa.

ADAPTADORES DE MONTAGEM

- 4 Assegure-se de que o tecido elástico junto às ranhuras de montagem de acessório não está a cobrir as ranhuras.
- 5 Insira os suportes do adaptador nos suportes de montagem correspondentes no seu carrinho. Os suportes do adaptador estão seguros quando ouvir um clique indicando que estão no lugar.

NOTA: Os lados esquerdo e direito são definidos colocando-se à frente do carrinho, virado para ele. Cada suporte do adaptador está marcado com L (Esq.) ou R (Dir.) para sua conveniência.

- 6 Empurre o botão para soltar cinzento que se encontra em cada adaptador e puxe para cima para retirar.

NOTA: Remova os suportes do adaptador antes de dobrar o carrinho.

COBERTURA PARA PÉS

- 7 Para colocar a cobertura para os pés, posicione a cobertura para os pés sobre a estrutura do carrinho.
- 8 Encaixe as correias de fixação de cada lado do carrinho.
- 9 Em cada lado da cobertura para os pés, passe o encaixe pelo arco e feche os encaixes em conjunto para fixar a cobertura para os pés à estrutura da alfofa.
- 10 Pode também dobrar a parte de cima da cobertura para os pés para baixo e fixá-la utilizando os arcos inferiores.

CAPOTA

- 11 Suba a capota até encaixar na posição B. Continue a subir a capota até à posição A pressionando os botões de cada lado da dobradiça da capota.

⚠️ AVISO: Antes de transportar ou levantar, certifique-se de que a capota está bloqueada na posição A.

NOTA: A capota tem 2 posições de bloqueio. Empurre e puxe a pega para garantir que a capota está numa posição de bloqueio. A

capota pode estar em qualquer posição quando utilizada no carrinho.

- 12 Para baixar o capota, pressione os botões de cada lado da capota e, em seguida, baixe-a.
- 13 Para usar a janela na capota, desaperte o fecho da capota. Depois enrole a sombrinha em direção à parte superior.

FIXAR NO CARRINHO

- 14 Em primeiro lugar, recline o apoio das costas pressionando o fixador atrás do apoio das costas e deslize-o para baixo para a posição mais baixa.
- 15 Puxe o apoio das costas para baixo de ambos os lados para corresponder à posição do fixador.

NOTA: A capota do carrinho DEVE ser removida ou colocada na posição superior antes de fixar a alfofa.

⚠️ AVISO: Ao realizar ajustes ao assento do carrinho, assegure-se de que a cabeça, braços e pernas da criança se encontram afastadas das partes móveis do assento da estrutura do carrinho.

- 16 Alinhe os suportes de fixação pretos do carrinho com os suportes do adaptador de montagem. **O carrinho só pode ser encaixado se virado para a retaguarda.** Pressione firmemente para baixo no carrinho até ouvir um clique indicando que está no lugar.

Puxe suavemente para cima a pega da capota para garantir o encaixe no devido lugar.

- 17 Para remover o corpo da alfofa do carrinho: levante as alavancas de desbloqueio em cada lado do corpo da alfofa e puxe para cima para remover.

REMOVER O TECIDO INTERIOR

- 18 Abrir o fecho da capota, presa aos punhos.
- 19 Desaperte as seis tiras de fixação em torno da capota. Em seguida, remova o tecido da capota.
- 20 Desaperte as seis tiras de fixação em torno do corpo da alfofa para remover o revestimento.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Cobertura do colchão e cobre-pés:

- Remova as partes de plástico e espuma do colchão antes de lavar.
- Lavar em separado utilizando um ciclo delicado e um detergente suave.
- Não usar lixívia.
- Não passar a ferro.
- Não colocar o tecido na máquina de secar. Estender em plano para secar.

Estrutura do Cesto, Capota e Colchão:

- Limpar com um pano húmido.
- Não usar lixívia.
- Não passar a ferro.

AVERTISMENT

IMPORTANT - Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Siguranța copilului dvs. poate fi pusă în pericol dacă nu respectați aceste instrucțiuni.

AVERTISMENTE:

URMAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ȘI AVERTISMENTELE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI AL CĂRUCIORULUI DVS.

- **AVERTISMENT:** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Nu utilizați dacă coșul landoului are vreo piesă desprinsă, deteriorată sau lipsă. Acest produs este adecvat exclusiv pentru un copil care nu poate sta singur în poziția așezat, nu se poate întoarce de pe o parte pe cealaltă și nu se poate sprijini în mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- A se utiliza numai pe o suprafață stabilă, orizontală, plană și uscată.
- Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați în apropierea landoului.
- Nu folosiți NICIODATĂ acest produs pe un suport.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ:

- **PERICOL DE SUFOCARE:** coșul landoului se poate rostogoli pe suprafețe moi și poate sufoca copilul. Nu așezați NICIODATĂ scaunul pe pat, canapele sau alte suprafețe moi.
- **PERICOL DE CĂDERE:** Mișcările copilului pot deplasa coșul landoului. Nu așezați NICIODATĂ coșul landoului pe blaturi, mese sau orice alte suprafețe înalte.
- **PERICOL DE STRANGULARE:** Șnururile pot provoca strangularea! Nu

așezați obiecte cu șnururi în jurul gâtului copilului, cum ar fi o glugă cu șnururi sau o suzetă cu cordon. Nu agățați șnururi deasupra capului copilului și nu agățați șnururi pe post de jucării.

- **NICIODATĂ** nu utilizați acest coș de landou pentru a transporta un bebeluș într-un autovehicul.
- Capul copilului aflat în landou nu trebuie să fie niciodată mai jos decât corpul.
- Examinați periodic mânerul și baza coșului landoului pentru a depista orice semne de deteriorare sau uzură excesivă.
- Înainte de a transporta sau ridica produsul, asigurați-vă că mânerul se află în poziția de utilizare corectă.
- Acest landou include o saltea de 20 mm. Nu folosiți o saltea, alta decât cea furnizată împreună cu landoul, și nu adăugați o altă saltea peste aceasta.
- Pentru a preveni accidentarea, nu schimbați și nu adăugați alte saltele în interiorul scaunului pentru bebeluși.
- Nu așezați landoul lângă un foc deschis sau alte surse de căldură puternică, cum ar fi radiatoare electrice, gaze etc.
- Utilizați numai piese de schimb furnizate sau omologate de producător.
- În cazul folosirii unui cearșaf împreună cu protecția pentru saltea, utilizați numai modelul furnizat de producător sau unul creat special pentru a se potrivi dimensiunilor coșului landoului sau saltelei.
- Scoateți adaptoarele de fixare înainte de a folosi căruciorul cu un copil așezat în el.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivele de atașare a coșului pentru bebeluș sunt cuplate corespunzător.

DESPACHETARE

- 1 După ce scoateți cosul pentru bebeluș din cutie, ridicați copertina până când se fixează pe poziție cu un clic, apoi desfaceți cele șase benzi de prindere din jurul copertinei.
- 2 Apoi scoateți salteaua și desfaceți cele șase benzi de prindere din jurul cosului pentru bebeluș pentru a scoate protecția pentru saltea.
- 3 Apoi trageți de mânerul din interiorul cosului pentru bebeluș pentru a deplasa barele de susținere în poziția potrivită. Asigurați-vă că barele de susținere intră în clemele de prindere până când se fixează pe poziție cu un clic. În final, prindeți din nou protecția pentru saltea și copertina, apoi introduceți salteaua la loc în cosul pentru bebeluș.

ADAPTOARE DE FIXARE

- 4 Asigurați-vă că husa elastică de lângă orificiile de fixare a accesoriilor nu acoperă orificiile.
 - 5 Introduceți brațele adaptorului în suporturile de fixare corespunzătoare ale căruciorului dvs. Brațele adaptorului sunt fixate pe poziție atunci când se aude un clic.
- NOTA: Partea stângă și partea dreaptă se disting poziționându-vă în fața căruciorului, cu fața la acesta, pe fiecare braț al adaptorului fiind aplicată o etichetă cu litera „L” (stânga) respectiv „R” (dreapta) pentru a vă fi mai ușor.
- 6 Apăsăți butonul de desprindere de culoare gri amplasat pe fiecare adaptor și trageți în sus pentru a-l scoate.

NOTA: Scoateți brațele adaptorului înainte de a plia căruciorul.

HUSA PENTRU PICIOARE

- 7 Pentru a atăsa învelitoarea pentru picioare, așezați învelitoarea peste cadrul landoului.
- 8 Ațasați benzile de prindere de o parte și de alta a cosului landoului.
- 9 Pe fiecare parte a husei pentru picioare, treceți capsă prin buclă și închideți-o, pentru a prinde husa pentru picioare de cadrul cosului pentru bebeluș.
- 10 Puteți, de asemenea, să pliați partea de sus a husei pentru picioare în jos și să o prindeți folosind capsele din partea de jos.

COPERTINA

- 11 Ridicați copertina până când se fixează cu un clic în poziția B. Continuați să ridicați copertina în poziția A apăsând pe butoanele aflate de o parte sau de alta a balamalei copertinei.

⚠️ AVERTISMENT: Înainte de a transporta sau ridica produsul, asigurați-vă că copertina este fixată în poziția A.

NOTA: Copertina are 2 poziții fixe.

Impingeți și trageți de mâner pentru a vă asigura că copertina este într-o poziție fixă. Copertina poate fi în orice poziție când este

folosită în cărucior.

- 12 Pentru a coborî copertina, apăsați butoanele de o parte și de alta a balamalei copertinei după care coborâți copertina.
- 13 Pentru a folosi fereastra copertinei, desfaceți fermoarul copertinei. Apoi rulați storul în sus, către capătul superior.

ATASAȚI LA CARUCIOR PLIEREA

- 14 Mai întâi înclinați spătarul și prindeți clema din spatele spătarului, apoi coborâți-o în poziția cea mai joasă.
- 15 Trageți în jos de spătar pe ambele părți pentru a se potrivi cu poziția clemei.

NOTA: Copertina căruciorului TREBUIE îndepărtată sau mutată în poziția de sus înainte de a atăsa cosul pentru bebeluș.

⚠️ AVERTISMENT: Atunci când faceți ajustări la scaunul căruciorului, asigurați-vă că brațele, capul și picioarele copilului nu sunt în calea pieselor mobile ale scaunului și ale cadrului căruciorului.

- 16 Aliniați suporturile de fixare negre ale cosului landoului cu brațele de fixare ale adaptorului. **Cosul landoului poate fi atașat numai cu spatele la direcția de mers.**

Apăsăți cu putere cosul landoului până când auziți cum se fixează pe poziție cu un clic.

Trageți ușor în sus de mânerul copertinei pentru a vă asigura că este fixat pe poziție.

- 17 Pentru a scoate cosul pentru bebeluș din cărucior: Ridicați mânerul de desprindere de pe fiecare parte a cosului pentru bebeluș și trageți în sus pentru a-l scoate.

SCOATEREA HUSEI INTERIOARE

- 18 Detașați copertina de pe mâner prin desfăcerea fermoarului.
- 19 Desfaceți cele șase benzi de prindere din jurul copertinei, după care îndepărtați husa copertinei.
- 20 Desfaceți cele șase benzi de prindere din jurul cosului pentru bebeluș pentru a scoate protecția pentru saltea.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Husa pentru saltea și husa pentru picioare:

- Scoateți insertiile de plastic și burete din saltea înainte de a o spăla.
- Spălați la mașină separat, cu apă caldă, folosind un program pentru rufe delicate și un detergent delicat.
- Nu folosiți înălbitor.
- Nu călcați cu fierul de călcat.
- Nu introduceți husa în uscător. Întindeți pentru a se usca.

Baza landoului, copertina și protecția pentru saltea:

- Stergeți cu o cârpă umedă.
- Nu folosiți înălbitor.
- Nu călcați cu fierul de călcat.

ВНИМАНИЕ

ВАЖНО! Перед использованием внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями и сохраните их для справки в будущем. Нарушение данных инструкций может сказаться на безопасности вашего ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ВАШЕЙ КОЛЯСКИ.

- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не пользуйтесь люлькой, если какая-либо из ее деталей сломана, надорвана или отсутствует.
- Настоящее изделие предназначено только для ребенка, который не может сидеть самостоятельно, перевернуться или подняться на вытянутых руках или коленях. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Устанавливайте только на твердую, горизонтальную и сухую поверхность.
- Не оставляйте других детей играть вблизи переносной кроватки без присмотра.
- **НИКОГДА** не используйте это изделие на подставке.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:

- **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ:** корпус люльки может опрокинуться на мягкой поверхности и вызвать удушение ребенка. **НИКОГДА** не устанавливайте люльку на постели, диване и прочих мягких поверхностях.
- **ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ:** Движения ребенка могут привести к перемещению корпуса люльки. **НИКОГДА** не размещайте корпус люльки на столешницах, столах или других возвышенных поверхностях.
- **ОПАСНОСТЬ УДАВЛЕНИЯ:** Шнуры могут стать причиной удушения. Не

надевайте на шею ребенка предметы, снабженные шнурами, такие как капюшоны или соски-пустышки. Не подвешивайте над головой ребенка шнуры и не привязывайте шнуры в качестве игрушек.

- **НИКОГДА** не используйте этот корпус люльки для перевозки ребенка в автомобиле!
- Голова ребенка, спящего в переносной кроватке, никогда не должна находиться ниже остальной части тела.
- Регулярно проверяйте ручки и нижнюю часть корпуса люльки на наличие признаков повреждения или чрезмерного износа.
- Прежде чем переносить или поднимать люльку, убедитесь, что ручка правильно установлена в рабочее положение.
- В комплект настоящей люльки входит матрас толщиной 20 мм. Пользуйтесь только тем матрасом, который входит в комплект люльки; не кладите поверх него другой матрас.
- Во избежание травм не заменяйте и не добавляйте дополнительные матрасы в детскую коляску.
- Не помещайте детскую кроватку вблизи открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические и газовые конфорки и т.п.
- Пользуйтесь только теми запчастями, которые поставляются или рекомендуются производителем.
- Используйте вместе с подкладкой только ту простыню, которая предоставляется производителем, или ту, которая точно подходит под размеры корпуса или матраса люльки.
- Снимите переходники крепления перед использованием коляски, когда в ней сидит ребенок.
- Проверьте перед использованием, правильно ли задействованы устройства крепления.

РАСПАКОВКА

- 1 После распаковки переносной кровати поднимите балдахин, пока он не станет на место со щелчком, после чего отстегните шесть крепежных полосок вокруг балдахина.
- 2 Затем снимите матрас и отстегните шесть крепежных полосок вокруг корпуса переносной кровати, чтобы снять подкладку.
- 3 Далее потяните за ручки внутри корпуса переносной кровати, чтобы передвинуть перекладины рамы в требуемое положение. Убедитесь, что перекладины рамы вставлены в фиксирующие зажимы до щелчка. Наконец, снова прикрепите подкладку к балдахину, после чего поместите матрас обратно в кровать.

ПЕРЕХОДНИКИ КРЕПЛЕНИЯ

- 4 Убедитесь, что эластичная ткань рядом с пазами для крепления дополнительных принадлежностей не закрывает пазы.
- 5 Вставьте кронштейны переходника в соответствующие крепежные кронштейны на коляске. Если вы услышите щелчок, это значит, что кронштейны переходника закреплены надежно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Положения «слева» и «справа» определяются, когда вы стоите лицом к коляске; для вашего удобства, каждый кронштейн переходника помечен буквами «L» («слева») и «R» («справа»).

- 6 Нажмите на серую кнопку фиксатора каждого переходника и потяните его вверх, чтобы снять.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед складыванием коляски снимите кронштейны переходника.

ПОКРЫВАЛО ДЛЯ НОГ

- 7 Чтобы прикрепить муфту для ног, поместите ее поверх рамы люльки.
- 8 Пристегните полоски крепления по обеим сторонам корпуса люльки.
- 9 На каждой стороне покрывала для ног проденьте защелку через петлю и соедините защелки, чтобы прикрепить покрывало для ног к раме переносной кровати.
- 10 Можно также сложить верхнюю часть покрывала для ног и закрепить ее с помощью нижних петель.

БАЛДАХИН

- 11 Поднимите балдахин до щелчка в положение В. Поднимайте далее балдахин до положения А, нажимая кнопки с обеих сторон шарнира балдахина.

⚠️ ВНИМАНИЕ! Прежде чем переносить или поднимать люльку, убедитесь, что балдахин зафиксирован в положении А.

ПРИМЕЧАНИЕ: Балдахин имеет 2 положения блокировки.

Нажмите и потяните ручку, чтобы убедиться, что балдахин находится в заблокированном положении. При использовании в коляске балдахин может находиться в любом

положении.

- 12 Чтобы опустить балдахин, нажмите кнопки с обеих сторон шарнира балдахина, затем опустите балдахин.
- 13 Чтобы использовать окно балдахина, расстегните его молнию. Затем сверните штору вверх.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ К КОРПУСУ КОЛЯСКИ

- 14 Сначала откиньте спинку, зажав зажим за спинкой, и сдвиньте ее вниз до самого нижнего положения.

- 15 Потяните спинку сиденья вниз с обеих сторон, чтобы оно соответствовало положению зажима.

ПРИМЕЧАНИЕ: перед установкой кровати балдахин коляски НЕОБХОДИМО снять или переместить в верхнее положение.

⚠️ ВНИМАНИЕ! Регулируя положение сиденья прогулочной коляски, следите за тем, чтобы голова, руки и ноги ребенка не попали в движущиеся части сиденья и раму коляски.

- 16 Совместите черные зажимы креплений корпуса люльки с зажимами переходников крепления. **Корпус люльки можно устанавливать только обращенным назад.** Сильно прижмите люльку, пока не услышите щелчок, когда она станет на место.

Осторожно потяните ручку балдахина вверх, чтобы проверить, прочно ли он сидит на основании коляски.

- 17 Снятие переносной кровати с основания коляски: Поднимите рычаги высвобождения с каждой стороны корпуса кровати и потяните переносную кровать вверх, чтобы снять ее.

СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕГО ЧЕХЛА

- 18 Расстегните молнию, чтобы отсоединить балдахин от ручки.
- 19 Отстегните крепежные полоски крепления вокруг балдахина, после чего снимите ткань балдахина.
- 20 Отстегните шесть крепежных полосок вокруг корпуса переносной кровати, чтобы снять подкладку.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Покрывало для матраса и покрывало для ног:

- Перед стиркой снимите пластиковые и пенопластовые вкладыши с матраса.
- Стирайте отдельно в стиральной машине, используя мягкий теплый режим и мягкий порошок.
- Не используйте отбеливатель.
- Не гладить.
- Не помещайте ткань в сушильную машину. Положите на плоскую поверхность для высыхания.

База люльки, Капюшон и Матрас:

- Ничего вытрите с помощью влажной тряпки.
- Не используйте отбеливатель.
- Не гладить.

UPOZORENJE

VAŽNO - Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe i sačuvajte ih u slučaju potrebe. Bezbednost vašeg deteta može biti ugrožena ako se ne pridržavate ovih uputstava.

UPOZORENJA:

PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPUTSTAVA I UPOZORENJA IZ KORISNIČKOG PRIRUČNIKA KOLICA.

- **UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Ne upotrebljavajte dečju nosiljku ako je bilo koji deo polomljen, pokidan ili nedostaje
- Ovaj proizvod je prikladan samo za dete koje ne može samostalno da sedi, da se prevrće i podiže na rukama i kolenima. Maksimalna težina deteta: 9 kg.
- Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj, ravnoj i suvoj površini.
- Ne dozvolite da se druga deca igraju bez nadzora u blizini ove nosiljke.
- **NIKAD** nemojte koristiti ovaj proizvod na postolju.

DRUGE BEZBEDNOSNE INFORMACIJE:

- **OPASNOST OD GUŠENJA:** nosiljka za bebe se može prevrnuti na mekanoj podlozi i ugušiti dete. **NIKAD** ne stavljajte nosiljku na krevet, kauč ili drugu mekanu podlogu.
- **OPASNOST OD PADA:** Nosiljka može da se pomeri zbog pokreta deteta. **NIKAD** ne stavljajte nosiljku na radne površine, stolove ili bilo koje druge izdignute površine.
- **OPASNOST OD DAVLJENJA:** Uzice mogu da prouzrokuju davljenje! Ne

stavljajte detetu oko vrata predmete s uzicama kao što je traka od kapuljače ili cucle. Ne stavljajte uzice iznad detetove glave i ne kačite ih kao da su igračke.

- **NIKAD** nemojte koristiti ovu nosiljku za prevoz bebe u motornom vozilu.
- Glava deteta u nosiljci ne bi trebalo nikada da bude postavljena niže od tela deteta.
- Redovno proveravajte da li su drške i dno nosiljke oštećeni ili previše pohabani.
- Pre nošenja ili podizanja, uverite se da je drška u odgovarajućem položaju za korišćenje.
- Ova nosiljka uključuje i madrac debljine 20 mm. Ne koristite druge madrace osim ovog priloženog uz nosiljku i nemojte dodavati drugi na njega.
- Da biste sprečili povrede, nemojte menjati ni dodavati druge madrace u dečju nosiljku.
- Nemojte ostavljati nosiljku u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora jake toplote, kao što su paljenje električnih instalacija ili plina itd.
- Upotrebljavajte isključivo rezervne delove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Ako koristite čaršav s podlogom, koristite isključivo onaj koji je obezbedio proizvođač ili onaj koji naročito odgovara dimenzijama nosiljke ili madraca.
- Uklonite adaptere za postavljanje pre nego što stavite dete u kolica.
- Pre upotrebe proverite da li su uređaji za pričvršćivanje nosiljke pravilno postavljeni.

OTPAKIVANJE

- 1 Nakon što izvadite nosiljku iz kutije, podignite tendu dok ne škljocne na mesto, zatim odvojite šest čičak traka oko tende.
- 2 Izvadite madrac i odvojite šest čičak traka oko nosiljke da biste skinuli navlaku.
- 3 Zatim povucite drške u nosiljci da biste postavili šipke za potporu na njihovo mesto. Uverite se da su šipke za potporu ušle u sigurnosne kopče tako što će škljocnuti kad se uglave. Na kraju, ponovo pričvrstite navlaku i tendu i onda madrac vratite u nosiljku.

ADAPTERI ZA POSTAVLJANJE

- 4 Morate da pomerite elastičnu tkaninu u blizini proreza za postavljanje dodatne opreme kako ne bi pokrila proreze.
- 5 Uvucite držače adaptera u odgovarajuće držače za postavljanje na kolica. Držači adaptera su pričvršćeni kada škljocnu u položaj.

NAPOMENA: Da biste odredili koji je levi a koji desni držač, stanite ispred prednje strane kolica, a radi lakšeg snalaženja, svaki držač adaptera je označen oznakama L (levi) ili R (desni).

- 6 Gurnite sivo dugme za otpuštanje na svakom adapteru i povucite prema gore da biste ih uklonili.

NAPOMENA: Uklonite držače adaptera pre nego što sklopite kolica.

POKRIVAČ ZA NOGE

- 7 Da biste pričvrstili pokrivač za noge stavite pokrivač za noge preko rama nosiljke.
- 8 Pričvrstite čičak trake na svakoj strani nosiljke.
- 9 Na svakoj strani pokrivača za noge, provucite kopču kroz petlju i zatim pričvrstite kopče kako bi se pokrivač za noge pričvrstio za ram nosiljke.
- 10 Možete i da savijete gornji deo pokrivača za noge i učvrstite ga pomoću donjih petlji.

TENDA

- 11 Podignite tendu dok ne škljocne u položaj B. Nastavite da podižete tendu do položaja A pritiskanjem dugmadi sa bilo koje strane šarke tende.

⚠ UPOZORENJE: Pre nošenja ili podizanja, uverite se da je tenda zaključana u položaj A.

NAPOMENA: Tenda ima 2 zaključana položaja.

- Gurnite i povucite dršku da biste se uverili da je tenda u zaključanom položaju. Tenda može da bude u bilo kom položaju kada se koristi u kolicima.

- 12 Za spuštanje tende, pritisnite dugmad na bilo kojoj strani šarke tende i zatim spustite tendu.

- 13 Da biste koristili prozorčić tende, otvorite rajsferšlus tende. Zatim podignite tkaninu prema gore.

PRICVRSTITE NA KOLICA

- 14 Prvo spustite naslon za leđa tako što ćete stegnuti stezaljku iza naslona i povlačiti je prema dole do najnižeg položaja.

- 15 Spustite naslon sa obe strane kako bi se poravnao s položajem stezaljke.

NAPOMENA: Tenda na kolicima se MORA skinuti ili podignuti u gornji položaj pre pričvršćivanja nosiljke.

⚠ UPOZORENJE: Dok prilagodavate sedište kolica, pazite da glava, ruke i noge deteta ne dodiruju pokretne delove sedišta i ram kolica.

- 16 Poravnajte crne držače za spajanje nosiljke sa držačima adaptera za postavljanje. **Nosiljka se može pričvrstiti samo okrenuta unazad.**

Čvrsto pritisnite nosiljku nadole dok ne škljocne u položaj.

Pažljivo povucite dršku tende nagore kako biste se uverili da je pričvršćena.

- 17 Uklanjanje nosiljke sa kolica: Podignite ručice za otpuštanje na svakoj strani nosiljke i povucite prema gore da biste uklonili.

SKIDANJE UNUTRAŠNJE TKANINE

- 18 Otkopčajte rajsferšlus tende sa drške.
- 19 Odvojite šest čičak traka oko tende i zatim skinite tkaninu tende.
- 20 Odvojite šest čičak traka oko nosiljke da biste skinuli navlaku.

ČUVANJE I ODRŽAVANJE

Navlaka za madrac i pokrivač za noge

- Izvadite plastične i sunderaste umetke iz madraca pre pranja.
- Perite odvojeno u mašini za pranje veša na programu za osetljivi veš i sa blagim deterdžentom.
- Ne izbeljujte.
- Ne peglajte.
- Ne stavljajte tkaninu u mašinu za sušenje veša. Položite ravno i osušite.

Osnova nosiljke, tenda i madrac:

- Očistite vlažnom krpom.
- Ne izbeljujte.
- Ne peglajte.

UPOZORNENIE

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE - Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu potrebu. Ak nedodržíte tieto pokyny, môže byť ovplyvnená bezpečnosť vášho dieťaťa.

VAROVANIA:

DODRŽIAVAJTE VŠETKY POKYNY A VAROVANIA V PRÍRUČKE NA OBSLUHU KOČÍKA.

- **VAROVANIE:** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nepoužívajte, ak je ktorákoľvek časť tela vaničky pokazená, odtrhnutá alebo chýbajúca.
- Tento produkt je vhodný len pre dieťa, ktoré sa nedokáže bez pomoci posadiť ani prevaliť a nedokáže sa samo vztýčiť na ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- Používajte len na pevnom, horizontálnom, rovnom a suchom povrchu.
- Nenechávajte iné deti, aby sa hrali pri prenosnej taške bez dozoru.
- **NIKDY** produkt nepoužívajte na stojane.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE:

- **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA:** telo vaničky sa môže prevrátiť na mäkkých povrchoch a udusiť dieťa. **NIKDY** nosič nedávajte na posteľ, gauče alebo iné mäkké povrchy.
- **NEBEZPEČENSTVO PÁDU:** Aktivita dieťaťa môže posunúť telo vaničky. **NIKDY** telo vaničky nekladte na pulty, stoly ani iné vyvýšené povrchy.
- **NEBEZPEČENSTVO UŠKRTENIA:** Šnúrky môžu zapríčiniť uškrtenie! Nedávajte veci so šnúrkami okolo

krku dieťaťa, ako napríklad šnúrky kapucne alebo šnúrky na cumlík. Nevešajte šnúrky na hlavu dieťaťa ani nepripevňujte šnúrky ako hračky.

- **NIKDY** nepoužívajte toto telo vaničky ako prostriedok na prepravu dieťaťa v motorovom vozidle.
- Hlava dieťaťa v prenosnej taške nikdy nesmie byť nižšie než telo dieťaťa.
- Rukoväte a spodok tela vaničky pravidelne kontrolujte, či nenesú známky poškodenia alebo nadmerného opotrebenia.
- Pred nosením alebo zdvihnutím skontrolujte, či je rukoväť v správnej polohe na použitie.
- Táto vanička obsahuje 20 mm matrac. Nepoužívajte žiadne iné matrace, než sú dodané s vaničkou, a nepridávajte ďalší matrac na vrch.
- Aby nedošlo k zraneniu, nevymieňajte ani nepridávajte žiadne ďalšie matrace do detského nosiča.
- Prenosnú tašku nedávajte do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov silného tepla, ako sú napríklad elektrické grily, plynové grily.
- Používajte len náhradné časti dodávané alebo schválené výrobcom.
- Ak sa s matracom používa plachta, použite len plachtu dodanú výrobcom alebo špecificky vyrobenú na rozmery tela vaničky alebo matraca.
- Montážne adaptéry odstráňte predtým, než budete používať kočík so sediacim dieťaťom.
- Pred použitím skontrolujte, či sú spájacie zariadenia tela prenosnej tašky správne zapojené.

VYBALENIE

- Po vybalení prenosnej tašky zdvíhajte striešku, kým nezacvakne na mieste, a potom rozopnite šesť upínacích pásov okolo striešky.
- Potom odstráňte matrac a rozopnite šesť upínacích pásov okolo tela prenosnej tašky a vyberte plachtu.
- Ďalej potiahnite rukoväť vnútri tela prenosnej tašky, aby sa podporné tyče dostali do správnej polohy. Skontrolujte, aby sa podporné tyče zasúvali do pridržiavajúcich svoriek dovedy, kým nezacvaknú na mieste. Nakoniec znovu pripevnite plachtu a striešku a potom znovu vložte matrac do prenosnej tašky.

MONTÁŽNE ADAPTÉRY

- Dajte pozor, aby elastická látka pri štrbinách na montáž príslušenstva nezakrývala štrbiny.
- Konzoly adaptéra zasuňte do príslušných montážnych konzol na kočíku. Konzoly adaptéra sú zaistené, keď zacvaknú na mieste.

POZNAMKA: Ľavá a pravá strana sa určuje, keď stojíte pred kočíkom čelom k nemu, a každá konzola adaptéra je označená L (ľavá) alebo R (pravá) na ulahčenie.

- Stlačte šedé uvoľňovacie tlačidlo na každom adaptéri a potiahnutím nahor ich odstráňte.

POZNAMKA: Pred skladaním kočíka odstráňte adaptačné konzoly.

KRYT NA NOHY

- Na pripevnenie fusaku položte fusak na rám vaničky.
- Upínacie pásiky na oboch stranách pripevnite k telu vaničky.
- Na oboch stranách krytu na nohy prevlečte patentku cez slučku a patentky zapnite, aby sa kryt na nohy pripol k rámu prenosnej tašky.
- Vrch krytu na nohy tiež môžete zložiť a pripnúť ho pomocou spodných slučiek.

STRIEŠKA

- Zdvíhajte striešku, kým nezacvakne v polohe B. Pokračujte v zdvíhaní striešky do polohy A stláčaním tlačidiel na oboch stranách pántu striešky.

⚠ VAROVANIE: Pred nosením alebo zdvihnutím skontrolujte, či je strieška zaistená v polohe A.

POZNAMKA: Strieška má 2 zaistené polohy.

Potlačte a potiahnite rukoväť, aby ste sa presvedčili, či je strieška v zaistej polohe. Strieška môže byť v akejkoľvek polohe, keď sa používa v kočíku.

- Na sklopenie striešky stlačte tlačidlá na oboch stranách pántu striešky a potom sklopte striešku.

- Ak chcete použiť okno striešky, rozzipsujte zips striešky. Potom roletu vyrolujte smerom nahor.

PRIPEVNENIE KU KOČIKU

- Opierku najprv zakloňte stisnutím svorky za opierku a posuňte ju nadol do najnižšej polohy.
- Opierku potiahnite nadol po oboch stranách, aby bola v rovnej polohe ako svorka.

POZNAMKA: Pred pripevnením prenosnej tašky sa strieška kočíka **MUSÍ** odstrániť alebo posunúť do hornej polohy.

⚠ VAROVANIE: Keď nastavujete sedačku kočíka, dajte pozor, aby hlava, ruky a nohy dieťa boli mimo pohyblivých častí sedadla a rámu kočíka.

- Čierne pripevňovacie konzoly tela vaničky zarovnajte s montážnymi konzolami adaptéra. **Telo vaničky môže byť pripevnené len čelom dozadu.**

Telo vaničky pevne zatlačajte dovedy, kým počutelne nezapadne na miesto. **Jemne potiahnite za rukoväť striešky na kontrolu, či je zaistená na mieste.**

- Vybratie tela prenosnej tašky z kočíka: Stlačte uvoľňovacie páky na oboch stranách tela prenosnej tašky a potiahnutím nahor ju vyberte.

ODSTRÁNENIE VNUTORNEJ LÁTKY

- Striešku rozzipsujte od rukoväte.
- Rozopnite šesť upínacích pásov okolo striešky a potom odstráňte látku striešky.
- Rozopnite šesť upínacích pásov okolo tela prenosnej tašky a vyberte plachtu.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Kryt matracu a kryt na nohy:

- Pred práním odstráňte plastové a penové vložky z matracu.
- Perte v práčke oddelene v teplej vode na jemnom cykle s jemným saponátom.
- Nebielte.
- Nežehlite.
- Látku nedávajte do sušičky. Sušte rozložené naplocho.

Dno vaničky, strieška a vypchávka matracu:

- Utrite dočista navlhčenou handričkou.
- Nebielte.
- Nežehlite.

OPOZORILO

POMEMBNO - Natančno preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko vpliva na varnost vašega otroka.

OPOZORILA:

UPOŠTEVAJTE NAVODILA IN OPOZORILA V NAVODILIH ZA UPORABO VOZIČKA.

- **OPOZORILO:** Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.
- Ne uporabljajte, če je del ležišča zlomljen, strgan ali manjka
- Ta izdelek je primeren samo za otroka, ki brez pomoči ne more sedeti, se prevaliti in se ne more dvigniti na roke in kolena. Največja teža otroka: 9 kg.
- Uporabljajte le trd, vodovodne in suhe površine.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali v bližini košare brez nadzora.
- Tega izdelka NIKOLI ne uporabljajte na dvignjenih podlagah.

DODATNE INFORMACIJE O VARNOSTI:

- **NEVARNOST ZADUŠITVE:** Ležišče se lahko na mehki podlagi prevrne in otrok se lahko zaduši. Ležišča NIKOLI ne polagajte na posteljo, sedežno garnituro ali druge mehke podlage.
- **NEVARNOST PADCA:** Otrok lahko z aktivnostjo premakne ležišče. Ležišča NIKOLI ne polagajte na pulte, mize ali druge dvignjene površine.
- **NEVARNOST ZADUŠITVE:** Otrok se lahko z vrvico zaduši! Okoli

otrokovega vratu ne polagajte predmetov z vrvicami, na primer vrvico od kapuce ali dude. Vrvic ne obešajte okoli otrokove glave in ne pripenjajte vrvic za igrače.

- **NIKOLI** ne uporabljajte tega ležišča za prevoz otroka v motornem vozilu.
- Glava otroka v košari ne sme biti nikoli nižja kot njegovo telo.
- Redno pregledujte ročice in dno ležišča glede znakov poškodb ali pretirane obrabe.
- Preden ležišče nesete ali dvignete, se prepričajte, da je ročaj v pravilnem položaju.
- To ležišče je opremljeno z vzmetnico 20 mm. Ne uporabljajte drugih vzmetnic, kot dobavljenih s košaro, in nanjo ne polagajte dodatnih vzmetnic.
- Da preprečite poškodovanje na košari za otroka ničesar ne spreminjajte in ne dodajajte vzmetnic.
- Nosilne košare ne puščajte v bližini odprtega ognja ali drugih virov močne toplote, kot so električni kamini, plinski kamini itd.
- Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih je dobavila ali odobril izdelovalec.
- Če z blazino uporabljate rjuho, uporabite samo tisto, ki jo je priložil izdelovalec ali je bila poseben zasnovana za prileganje na dimenzije ležišča ali vzmetnice.
- Montažne nastavke odstranite, preden uporabite voziček, v katerem sedi otrok.
- Pred uporabo preverite, ali so pritrditveni pripomočki telesa nosilne košare pravilno uporabljeni.

ODPIRANJE OVOJNINE

- 1 Nosilno košaro vzemite iz škatle in dvignite baldahin, da se zaskoči, nato pa odpnite šest pritrtilnih trakov okoli baldahina.
- 2 Sedaj odstranite vzmetnico in odpnite šest pritrtilnih trakov okoli telesa nosilne košare, da odstranite pokrivalo.
- 3 Nato povlecite za ročici znotraj nosilne košare, da premaknete podporne palice v položaj. Preverite, ali sta podporne palice vstavljeni v zadrževalni sponki, dokler se ne zaskočita na mestu. Na koncu ponovno pripnite pokrivalo in baldahin, nato pa v nosilno košaro položite vzmetnico.

MONTAŽNI NASTAVKI

- 4 Elastična tkanina poleg montažne reže dodatkov ne sme prekrivati rež.
 - 5 Okvir nastavka vstavite v ustrezne montažne okvirje na vozičku. Okvira nastavka sta pritrjena, ko se zaskočita.
- OPOMBA: Levo in desno stran določite tako, da stojite spredaj in gledate voziček; vsak okvir nastavka je označen z L ali R za pomoč.
- 6 Potisni na siv sprostitevni gumb na vsakem nastavku in ga povlecite navzgor ter odstranite.

OPOMBA: Preden voziček zložite, odstranjevanje prilagodilnika okvirja.

POKRIVALO ZA NOGE

- 7 Za pritržitev mufa za noge položite muf za noge čez okvir globokega vozička.
- 8 Pritrdilne pasove na vsaki strani ležišča pritržite.
- 9 Na vsaki strani pokrivala za noge napeljite zapiralo skozi zanko in zapiralo spnite, da pripnete pokrivalo za noge na okvir nosilne košare.
- 10 Vrhnji del pokrivala za noge lahko tudi zložite proti nogam in ga pripnete s spodnjimi zankami.

BALDAHIN

- 11 Baldahin dvigujte, da klikne v položaj B. Nadaljujte z dvigovanjem baldahina v položaj A tako, da pritisnete na gumba na obeh straneh tečaja baldahina.

⚠ OPOZORILO: Pred prenašanjem ali dvigovanjem se prepričajte, ali je baldahin zaklenjen v položaju A.

OPOMBA: Baldahin ima 2 zaklenjena položaja.

Ročico potisnite in povlecite, da se prepričate, ali je baldahin v zaklenjenem položaju. Baldahin je lahko v katerem koli položaju, če ga uporabljate v vozičku.

- 12 Če želite baldahin spustiti, pritisnite na gumba na obeh straneh zgloba baldahina, nato pa baldahin spustite.

- 13 Za uporabo okna baldahina odprite zadrgo na baldahinu. Senčilo nato zavijajte proti vrhu.

PRITRŽITEV NA VOZIČEK

- 14 Najprej nagnite hrbtno naslonjalo tako, da stisnete sponko za hrbtnim naslonjalom, ki ga nato spustite v najnižji položaj.
- 15 Hrbtno naslonjalo povlecite na obeh straneh navzdol, da se ujema s položajem sponke.

OPOMBA: Baldahin vozička MORATE odstraniti ali premakniti v zgornji položaj, preden pritržite nosilno košaro.

⚠ OPOZORILO: Ko prilagajate sedež vozička, se prepričajte, da gibljiva mesta sedeža in okvira vozička niso blizu otrokove glave, rok in nog.

- 16 Poravnajte črne pritrtilne okvirje telesa globokega vozička z okvirji montažnih nastavkov. **Telo globokega vozička lahko pritržite le tako, da gleda nazaj.** Čvrsto pritisnite telo globokega vozička navzdol, da zaslišite, kako se zaskoči na mestu.

Ročico baldahina nežno povlecite navzgor in se prepričajte, da je zaklenjena na mestu.

- 17 Da odstranite nosilno košaro z vozička: Dvignite sprostitevni vzvod na vsaki strani telesa nosilne košare ju povlecite naprej, da odstranite košaro.

ODSTRANJEVANJE NOTRANJE TKANINE

- 18 Odpnite zadrgo med baldahinom in ročico.
- 19 Odpnite šest pritrtilnih trakov okoli baldahina, nato pa odstranite blago baldahina.
- 20 Odpnite šest pritrtilnih trakov okoli nosilne košare, da odstranite pokrivalo.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Pokrivalo vzmetnice in pokrivalo za noge:

- Pred pranjem vzmetnice odstranite plastične in penaste vložke.
- Perite ločeno v stroju v nežnem ciklu in uporabite blag detergent.
- Ne belite.
- Ne likajte.
- Blaga ne dajate v sušilni stroj. Položite, da se posuši.

Osnova ležišča, baldahin in vzmetnica:

- Očistite z vlažno krpo.
- Ne belite.
- Ne likajte.

WARNING

VIKTIGT – läs anvisningarna noggrant innan du använder liggdelen, och spara anvisningarna för framtida bruk. Ditt barns säkerhet kan äventyras om du inte följer dessa anvisningar.

VARNINGAR!

FÖLJ ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR I BRUKSANVISNINGEN TILL BARNVAGNEN.

- **VARNING!** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Produkten får inte användas om någon del är trasig, sönderrivnen eller saknas.
- Produkten är endast lämplig för ett barn som inte kan sitta upp utan hjälp, rulla runt eller resa sig på händer och knän. Barnets max.vikt: 9 kg.
- Får endast användas på en fast, plan och torr yta.
- Låt inte andra barn leka utan uppsikt nära liggkorgen.
- Använd ALDRIG denna produkt på ett stativ.

EXTRA SÄKERHETSINFORMATION:

- **KVÄVNINGSRISK:** liggdelen kan välta på mjuka ytor och kväva barnet. Placera ALDRIG liggdelen på sängar, soffor eller andra mjuka ytor.
- **FALLRISK:** Barnets aktivitet kan medföra att liggdelen rör på sig. Placera ALDRIG liggdelen på bänkytor, bord eller andra upphöjda ytor.
- **STRYPNINGSRISK:** Snören kan orsaka strypning! Placera inte föremål med

snören runt barnets hals (t.ex. kapuschonger eller nappar). Häng inte snören ovanför barnets huvud och sätt inte fast leksaker med snören.

- Använd ALDRIG liggdelen för att transportera ett spädbarn i ett fordon.
- När barnet befinner sig i liggdelen får barnets huvud aldrig vara lägre än barnets kropp.
- Inspektera handtagen och liggdelens undersida regelbundet för att säkerställa att det inte finns några skador eller onormalt slitage.
- Innan du bär eller lyfter liggdelen ska du se till att handtaget är i korrekt position och kan användas ordentligt.
- En madrass på 20 mm medföljer liggdelen. Använd inte någon annan madrass än den som medföljer liggdelen och lägg inte ytterligare en madrass ovanpå den.
- Byt inte ut eller lägg till ytterligare madrasser i liggdelen, då detta kan medföra risk för personskada.
- Placera inte liggdelen nära öppen eld eller andra mycket heta värmekällor såsom elkaminer, gasflammar m.m.
- Använd endast reservdelar som levereras eller är godkända av tillverkaren.
- Om ett lakan används på madrassen ska du endast använda lakanet som levereras av tillverkaren, eller ett som är särskilt utformat för att passa liggdelens eller madrassens mått.
- Avlägsna monteringsadaptrarna innan du sätter ett barn i barnvagnen.
- Kontrollera att barnvagnens monteringsanordningar är ordentligt fastsatta innan användning.

PACKA UPP

- 1 Efter upppackning lyft suffletten tills den fastnar på plats, lossa sedan de sex fästremmarna runt suffletten.
- 2 Ta sedan bort madrassen och lossa de sex fästremmarna runt liggdelen för att kunna ta bort fodret.
- 3 Dra sedan på handtagen i liggdelen för att flytta stödstångerna på plats. Se till att stödstångerna sitter i hållarklämmorna och att de klickar på plats.
Slutligen montera fodret och suffletten, lägg sedan madrassen i liggdelen.

MONTERINGSADAPTRAR

- 4 Se till att det elastiska tyget intill tillbehörsmonteringspunkterna inte blockerar öppningarna.
- 5 Tryck ner adapterfästena i motsvarande monteringsfästen på barnvagnen. Adapterfästena är säkrade då de klickar på plats.

OBS: Vänster och höger sida är från framsidan av barnvagnen sett och varje adapterfäste är markerat med L (vänster) eller R (höger).

- 6 Avlägsna genom att trycka på den grå frikopplingsknappen på vardera adapter och dra uppåt.

OBS: Ta bort adapterfästen innan du faller samman barnvagnen.

VINDSKYDD

- 7 Sätt fast vindskyddet genom att placera det över liggdelen.
- 8 Sätt fast fästremmarna på båda sidorna av liggdelen.
- 9 Trä knäppet genom slingan på vardera sidan av vindskyddet och stäng genom att knäppa ihop knäppena för att fästa vindskyddet på chassit.
- 10 Du kan också vika ner fotkåpan och säkra den med nedre looparna.

SUFFLETT

- 11 Hög suffletten tills den klickar fast i läge B. Fortsätt att höja suffletten till position A genom att trycka på knapparna på båda sidorna av sufflettens gångjärn.

⚠ VARNING: Kontrollera att suffletten är fast i position A innan du bär eller lyfter vagnen.

OBS: Suffletten har 2 låspositioner.

Tryck och dra i handtaget för att kontrollera att suffletten är i en låst position. Suffletten kan vara i valfri position när den används på

barnvagnen.

- 12 När du vill fälla ned suffletten trycker du på knapparna som sitter på sidorna av suffletten och faller sedan ned den.
- 13 Dra ner dragkedjan på suffletten för att använda sufflettens fönster. Rulla sedan upp solskyddet.

MONTERA PÅ BARNVAGN

- 14 Luta först ned ryggstödet genom att trycka på klämman bakom stödet och skjuta det till det nedersta läget.

- 15 Dra ned ryggstödet på båda sidorna så att det är inriktat efter klämmans position.

OBS! Det barnvagnens sufflett **MÅSTE** tas bort eller flyttas till det övre läget innan du monterar på liggdelen.

⚠ VARNING! När du justerar barnvagnens sits ska du se till att barnets huvud, armar och ben är fria från rörliga sitsdelar och barnvagnens chassi.

- 16 Rikta in liggdelens svarta monteringskonsoler efter monteringsadaptarna på liggdelen.

Liggdelen kan endast monteras med kortsidan med suffletten riktad framåt.

Tryck ned liggdelen med lite kraft tills du hör att den klickar på plats.

Dra försiktigt upp på suffletten för att säkerställa att den är låst på plats.

- 17 För att ta bort liggdelen från barnvagnen: Lyft låsmekanismen på varje sida av liggdelen och dra uppåt för att ta bort.

AVLÄGSNA DET INRE TYGET

- 18 Öppna sufflettens blixtlås från handtaget och utåt.
- 19 Lossa de sex fästremmarna runt suffletten. Ta sedan av suffletten.
- 20 Lossa de sex fästremmarna runt liggdelen för att ta bort fodret.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Madrasstydd och vindskydd:

- Ta ur plast- och skuminläggen från madrassen innan den tvättas.
 - Maskintvättas separat i skonsamt tvättprogram med ett mildt tvättmedel.
 - Använd inte blekmedel.
 - Bör inte strykas.
 - Bör inte torktumlas. Torkas plant.
- Liggdelsbotten, sufflett och madrassdyna:
- Rengör med en fuktig trasa.
 - Använd inte blekmedel.
 - Bör inte strykas.

UYARI

ÖNEMLİ - Kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve bu talimatları daha sonra başvurmak için saklayın. Bu yönergeleri uygulamazsanız, çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir.

UYARI:

BEBEK ARABANIZIN KULLANIM KILAVUZUNDAKİ TÜM TALIMATLARA VE UYARILARA UYUN.

- **UYARI:** Çocuğunuzu hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Bebek arabası gövdesinin herhangi bir parçası kırık, kopuk veya eksik ise kullanmayın.
- Bu ürün yalnızca yardımsız oturamayan, devrilen ve kendini elleri ve dizleri üzerinde itemeyen çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.
- Yalnızca sağlam, yatay, düz ve kuru yüzeylerde kullanın.
- Diğer çocukların portbebe yakınında kontrolsüz şekilde oynamalarına müsaade etmeyin.
- Bu ürünü ASLA bir dayanak üzerinde kullanmayın.

EK GÜVENLİK BİLGİLERİ:

- **BOĞULMA TEHLİKESİ:** Bebek arabası gövdesi, yumuşak yüzeyler üzerinde ters dönebilir ve çocuğu boğabilir. Koltuğu yataklara, kanepelere ya da yumuşak yüzeylere ASLA yerleştirmeyin.
- **DÜŞME TEHLİKESİ:** Çocuğun hareketliliği bebek arabası gövdesini kaydırabilir. Bebek arabası gövdesini ASLA tezgah üstüne, masa veya diğer yüksek yüzeylerin üzerine koymayın.
- **DOLANARAK BOĞULMA TEHLİKESİ:** İpler, boğulmaya neden

olabilir! Çocuğun boynunun etrafına, başlık ipi veya emzik kordonu gibi ipli ürünler koymayın. Çocuğun başının üzerine ip asmayın veya oyuncak gibi şeyler bağlamayın.

- Bu bebek arabası gövdesini motorlu araçlarda bebek taşımak için ASLA kullanmayın.
- Portbebe içerisinde çocuğun başı asla bedeninden aşağıda olmamalıdır.
- Bebek arabası gövdesinin kollarını ve alt kısmını hasar ve aşırı yıpranma belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol edin.
- Taşımadan ya da kaldırmadan önce kolun doğru konumda olduğundan emin olunuz.
- Bu Bebek arabası 20 mm kalınlığında şilte içerir. Bebek arabası ile birlikte verilenin dışında başka bir şilte kullanmayın veya üzerine ilave etmeyin.
- Yaralanmaları önlemek için bebek koltuğundaki şilteyi değiştirmeyin veya ilave bir şilte eklemeyin.
- Portbebeyi açık ateş ve elektrikli çubuk ateşleri, gaz ateşleri, vb. gibi güçlü ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
- Yalnızca üretici tarafından verilen veya onaylanan yedek parçaları kullanın.
- Ped ile birlikte bir örtü kullanılacaksa, yalnızca üretici tarafından verilen örtüyü veya Bebek arabası gövdesi ve şiltesinin boyutlarına uyacak şekilde tasarlanmış bir örtü kullanın.
- Bebek arabasını oturan bir çocukla kullanmadan önce montaj adaptörlerini çıkartın.
- Kullanımdan önce portbebe gövde bağlantı cihazlarının doğru şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin.

ÇIKARTMA

- 1 Portbebeyi kutusundan çıkarttıktan sonra gölgeği yerine tık sesiyle gelene dek yukarı çekin ve etrafındaki altı adet bağlama şeridini çözün.
- 2 Daha sonra şilteyi çıkartın ve astarını çıkartmak için portbebe gövdesinin etrafındaki altı adet bağlama şeridini çözün.
- 3 Ardından portbebe gövdesi içindeki taşıma saplarını çekerek destek çubuklarını sabitleyin. Destek çubuklarının tutan klipslerin içine yerine oturana kadar girdiğinden emin olun. Son olarak, astarı ve gölgeği yeniden takın ve şilteyi portbebenin içine yeniden yerleştirin.

MONTAJ ADAPTÖRLERİ

- 4 Aksesuar yerleştirme yuvaları yanındaki esnek kumaşın yuvaları kapatmadığından emin olun.
 - 5 Adaptör Bağlantılarını bebek arabasının uygun bağlantı yerlerine takın. Adaptör Bağlantıları yerine oturduğunda güvenli hale gelir.
- NOT: Sol ve sağ bebek arabasının önünde dururken ve yüzünüz bebek arabasına dönükken gördüğünüz yönlerdir ve her adaptör bağlantısı L (sol) ve R (sağ) işaretlidir.

- 6 Serbest bırakmak için her adaptörün yanındaki gri renkli serbest bırakma butonuna basın.

NOT: Bebek arabasını katlamadan önce adaptör bağlantılarını sökün.

AYAK KORUYUCU

- 7 Tulumu takmak için tulumu Bebek arabası gövdesine yerleştirin.
- 8 Bebek arabası gövdesinin iki yanında bulunan bağlama şeritlerini takın.
- 9 Ayak koruyucusunun her iki yanındaki kopçayı ilmeğin içinden geçirin ve kopçaları kapatarak ayak koruyucuyu portbebe gövdesine sabitleyin.
- 10 Ayak koruyucusunun üst kısmını aşağıya yöne katlayarak alt ilmekler ile de sabitleyebilirsiniz.

GÖLGEK

- 11 Gölgeği B konumuna tık sesiyle oturana kadar kaldırın. Gölgelek menteşesinin her iki yanındaki butonlara basarak gölgeği A konumuna doğru kaldırmaya devam edin.

⚠ UYARI: Taşımadan ya da kaldırmadan önce gölgeğin A konumuna oturduğundan emin olun.

NOT: Gölgeğin 2 kilitli konumu mevcuttur. Kolu itip çekerek gölgeğin kilitli konumda olduğundan emin olun. Gölgelek bebek arabasında kullanılırken tüm konumlarda olabilir.

- 12 Gölgeği aşağıya çekmek için, gölgelek menteşesinin iki yanında bulunan tuşlara basın ve gölgeği aşağıya çekin.
- 13 Gölgelek penceresini kullanmak için gölgelek fermuarını açın. Daha sonra gölgeği yukarı doğru katlayın.

BEBEK ARABASINA TAKIN

- 14 Öncelikle, arkalığın arkasındaki kıskacı sıkarak arkalığı yatırın ve en alçak konuma kaydırın.
 - 15 Arkalığı her iki yanından aşağı çekerek kısaç konumu ile eşit pozisyona getirin.
- NOT: Bebek arabası gölgeği portbebe bağlanmadan önce MUTLAKA çıkarılmalı veya yukarı konuma getirilmelidir.

⚠ UYARI: Bebek arabası koltuğunu ayarlarken çocuğun başı, kolları ve bacaklarının hareketli koltuk parçaları ile araba gövdesine temas etmediğinden emin olun.

- 16 Bebek arabası gövdesinin siyah birleştirme bağlantılarını montaj adaptör bağlantıları ile hizalayın. **Bebek arabası gövdesi sadece arkaya bakacak şekilde takılmalıdır.**

Tık sesiyle yerine oturana kadar bebek arabası gövdesini sıkıca bastırın.

Yerine oturduğundan emin oluncaya kadar gölgelek kolunu yavaşça yukarı çekin.

- 17 Portbebe gövdesini bebek arabasından sökmek için: Portbebe gövdesinin her iki yanındaki ayırma kollarını kaldırın ve çıkartmak için yukarı çekin.

İÇ KUMAŞIN KALDIRILMASI

- 18 Koldan gölgeğinin fermuarını açın.
- 19 Gölgelek etrafındaki altı adet bağlama şeridini çözün. daha sonra gölgelek kumaşını çıkarın.
- 20 Astarı çıkartmak için portbebe gövdesinin etrafındaki altı adet bağlama şeridini çözün.

BAKIM VE ONARIM

Şilte Koruyucu ve Ayak Koruyucu:

- Yıkamadan önce şilteden içindeki plastik ve köpük kısmı çıkarın.
- Ilık suda, nazik programda ve hafif bir deterjan ile makinede ayrı ayrı yıkayın.
- Çamaşır suyu kullanmayın.
- Ütölemeyin.
- Koltuk kumaşını kurutucuya koymayın. Kuruması için düz bir şekilde serin.

Bebek Arabası Tabanı, Gölgelek ve Şilte Pedi:

- Nemli bezle silerek temizleyin.
- Çamaşır suyu kullanmayın.
- Ütölemeyin.

إفراغ المحتويات

حاجب الضوء لأعلى نحو الجزء العلوي.
تركيب المظلة في عربة الأطفال
14 أولاً، قم بإزالة مسند الظهر بواسطة ضغط المشبك الموجود خلف مسند الرأس، ثم حركه لأسفل إلى أدنى موضع .

15 اسحب مسند الظهر لأسفل علا كلا الجانبين ليتناسب من موضع المشبك.

ملاحظة: يجب إزالة مظلة عربة الأطفال أو نقلها إلى الموضع العلوي قبل تثبيت سريير الأطفال.

تحذير: عند إجراء تعديلات على مقعد عربة الأطفال، تأكد من وجود رأس الطفل وذراعيه، وساقيه بعيداً عن من أجزاء المقعد المتحركة وإطار عربة الأطفال.

16 قم بمحاذاة كتيفات الملحقات السوداء لهيكل سريير الأطفال مع كتيفات مهايئ التثبيت.

يمكن فقط تثبيت هيكل سريير الأطفال بحيث يكون مواجهاً للخلف.

اضغط لأسفل بقوة على هيكل سريير الأطفال حتى تسمع صوت استقراره في مكانه.

اسحب برفق مقبض المظلة للتحقق من استقراره في مكانه .

17 لإزالة هيكل سريير الأطفال من عربة الأطفال ارفع ذراعي التحرير الموجودين على كل جانب من هيكل سريير الأطفال واسحبهما لأعلى لإزالتها. إزالة القماش الداخلي 18 فك المظلة من المقبض.

19 حل أشرطة التثبيت الستة الموجودة حول المظلة، ثم أزل قماش المظلة.

20 حل أشرطة التثبيت الستة الموجودة حول هيكل سريير الأطفال لإزالة البطانة.

العناية والصيانة

• ازل الحشوات البلاستيك والفوم من المرتبة قبل غسلها

غطاء الفرش وغطاء القدم

• يغسل بشكل مُنفصل باستخدام دورة مياه دافئة ولطيفة ومنظف مُعتدل.

• لا تستخدم مواد تبييض القماش.

• لا تقم بكي القماش.

• لا تضع القماش في المجفف. يوضع بشكل مُسطح ليجف.

قاعدة سريير الأطفال، المظلة والفرش:

• ينظف بواسطة استخدام قطعة مُبللة من القماش.

• لا تستخدم مواد تبييض القماش.

• لا تقم بكي القماش.

• تحذير: يجب أن تبقى جميع مقابض الحمل خارج سريير الأطفال عندما يكون المُنتج قيد الاستخدام.

1 بعد فتح صندوق سريير الأطفال، ارفع المظلة حتى تستقر في مكانها، ثم حل أشرطة التثبيت الستة الموجودة حول المظلة.

2 ثم قم بإزالة المرتبة، وحل شرائط التثبيت الستة الموجودة حول هيكل سريير الطفل لإزالة البطانة.

3 بعد ذلك، اسحب المقابض الموجودة داخل هيكل سريير الأطفال لنقل قضبان الدعم في موضعها. تأكد من إدخال قضبان الدعم في مشابك التثبيت حتى تستقر في مكانها. وأخيراً، اعد تركيب البطانة والمظلة، ثم ضع المرتبة داخل السريير المحمول.

مهايئات التثبيت

4 تأكد من أن القماش المرن الواقع بالقرب من فتحات تركيب الملحقات لا يغطيها.

5 ادخل كتيفات المهايئ في دعائم التثبيت المتطابقة على عربة الأطفال الخاصة بك. يتم تثبيت كتيفات المهايئ بشكل مُحكم عندما تستقر في مكانها.

ملاحظة: يتم تحديد اليمين واليسار بواسطة الوقوف أمام عربة الأطفال، ويتم تمييز كل كتيفة مهايئ بواسطة حرف "L" و "R" لإ راحتك.

6 اضغط زر التحرير الرمادي الموجود على كل مهايئ واسحب لأعلى لإزالته.

ملاحظة: أزل كتيفات التثبيت قبل طي عربة الأطفال.

غطاء القدم

7 ضع مسند القدم أعلى إطار سريير الأطفال حتى تتمكن من تثبيته.

8 قم بتوصيل أشرطة التثبيت الموجودة على كل جانب من هيكل سيارة الأطفال

9 على كل جانب من جوانب غطاء القدم، مرر الإبريم من خلال الحلقة وقم بإطباقهما معاً لتثبيت غطاء القدم في إطار سريير الأطفال.

10 يمكنك أيضاً طي الجزء العلوي من غطاء القدم وتثبيته باستخدام الحلقات السفلية. المظلة

11 ارفع المظلة حتى تستقر في الموضع "B". استمر في رفع المظلة إلى الموضع "A" من خلال الضغط على الأزرار الموجودة على جانبي مفصلات المظلة.

تحذير: تأكد من قفل المظلة في الموضع "A"، قبل حملها أو رفعها.

ملاحظة: للمظلة موضعي قفل.

اضغط واسحب المقبض للتحقق من ثبات المظلة على موضع القفل. يمكن أن تكون المظلة في أي وضع عند استخدامها في عربة الأطفال.

12 لخفض المظلة، اضغط الأزرار الموجودة على جانبي مفصلة المظلة ثم اخفض المظلة.

13 لاستخدام نافذة المظلة، فك سحب المظلة. ثم ابسط 50

تحذير ⚠️

الإختناق! لا تقم بوضع العناصر المزودة بشريط حول عنق طفلك، مثل شريط الطاقة أو اللهاية. لا تقم بتعليق الأشرطة أعلى رأس الطفل أو إلحاق الأشرطة مثل الألعاب.

• لا تقم أبداً باستخدام هيكل عربة الطفل الرضيع هذه لنقل طفل رضيع في سيارة. • ينبغي ألا تكون رأس الطفل المتواجد في سرير الأطفال منخفضة أقل من جسم الطفل.

• افحص بانتظام المقابض والجزء السفلي من عربة الطفل الرضيع للتحقق من عدم وجود علامات للتلف أو البلي المفرط.

• قبل الحمل أو الرفع، تأكد من وجود المقبض في الموضع الصحيح للاستخدام. • تشتمل عربة الطفل الرضيع على فرش 20 ملم لا تستخدم أي مرتبة غير تلك الموفرة مع عربة الأطفال الرضع ولا تقم بإضافة أي فرش أعلى الفرش المثبت.

• لا تقم بتغيير أو إضافة أية مفارش إضافية لحاملة الطفل، وذلك لتجنب وقوع إصابات.

• لا تضع هيكل سرير الأطفال بالقرب من مصادر النيران المفتوحة أو مصدر آخر للحرارة القوية، مثل نيران القضيبي الكهربائي، نيران الغاز، وما إلى ذلك.

• استخدم فقط قطع الغيار الموفرة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. • استخدم فقط الملاءة الموفرة من قبل الشركة المصنعة أو الملاءة المصنعة خصيصاً لتناسب أبعاد عربة الأطفال الرضع أو فرش السرير، إذا تم استخدام ملاءة مع البطانة.

• أزل مهايئات التثبيت قبل استخدام عربة الأطفال الذي يجلس فيها الطفل.

• تحقق من تعشيق أدوات ربط سرير الأطفال بشكل صحيح قبل الاستخدام.

هام - اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها لتكون مرجعاً لك في المستقبل. قد تتأثر سلامة طفلك إذا لم تتبع هذه التعليمات.

تحذير:

اتبع جميع التعليمات والتحذيرات الواردة في دليل تعليمات عربة الأطفال الخاصة بك.

• **تحذير:** لا تترك الطفل دون مراقبة. • لا تستخدم عربة الطفل الرضيع، إذا كانت أي من مكوناتها مكسورة أو بالية أو مفقودة.

• هذا المنتج مناسب فقط للطفل الذي لا يمكنه الجلوس والتمدد دون مساعدة، والذي لا يمكنه دفع نفسه لأعلى على يديه وركبتيه. الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كجم. • يُستخدم هذا المنتج فقط على سطح صلب، أفقي، مستوي وجاف.

• لا تدع الأطفال الآخرين يلعبوا دون مراقبة بالقرب من سرير الأطفال. • لا تستخدم هذا المنتج إطلاقاً على حامل.

معلومات السلامة الإضافية

• **خطر الإختناق:** يمكن أن ينقلب هيكل عربة الطفل الرضيع على الأسطح الناعمة مما يؤدي إلى أختناق الطفل. لا تقم أبداً بوضع الحاملة على أسرة، أرائك أو غيرها من الأسطح الناعمة.

• **خطر السقوط:** يمكن لنشاط الطفل تحريك هيكل عربة الطفل الرضيع. لا تقم أبداً بوضع هيكل عربة الطفل الرضيع على أسطح المطابخ، الطاوات أو أي من الأسطح المرتفعة ذات الصلة.

• **خطر الإختناق:** يمكن أن تسبب الأشرطة

Imported for Baby Jogger in Europe by:

KoolTrade Ltd • Unit 3, Orbital Way
Denton, Manchester • United Kingdom M34 3QA

Bichos Atrevidos • Calle de Isabel II, 26. • 28660
Boadilla del Monte Madrid, Spain
Tel. (+34) 91 485 5550

Kidscom SA • 71 Myllerou street.
10436 Athens • Greece

Eleven SRL • Viale della navigazione interna 87/A
35027 Noventa Padovana • PD • Italy

Pro Support AB • Modemgatan 3
235 39 Vellinge • Sweden

Euro-Trade Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Sp. K
ul. Łokietka 155 • 31-263 Kraków • Poland

Euro-Trade Office, School & Baby Corporation
Čs. armády 360 • 735 51 Bohumín-Pudlov • Czech Republic

Euro-Trade Office, School & Baby Corporation
Dolné Rudiny 8363/5 • 010 01 Žilina • Slovakia

Naslednik Ltd • Ochakovskoe Shosse 36, UTEC business complex
Moscow • Russia

MAPYR FCZO. Dubai Silicon Oasis Free Zone • Light Industrial Units • LIU 5
- Office B4 • PO Box 450201 - Dubai • UAE

Bambino International (Pty) Ltd • 562 Umbilo Road • Congella,
Durban • South Africa



Baby Jogger, LLC

6655 Peachtree Dunwoody Rd. NE • Atlanta, GA 30328
1.800.241.1848 • www.babyjogger.com